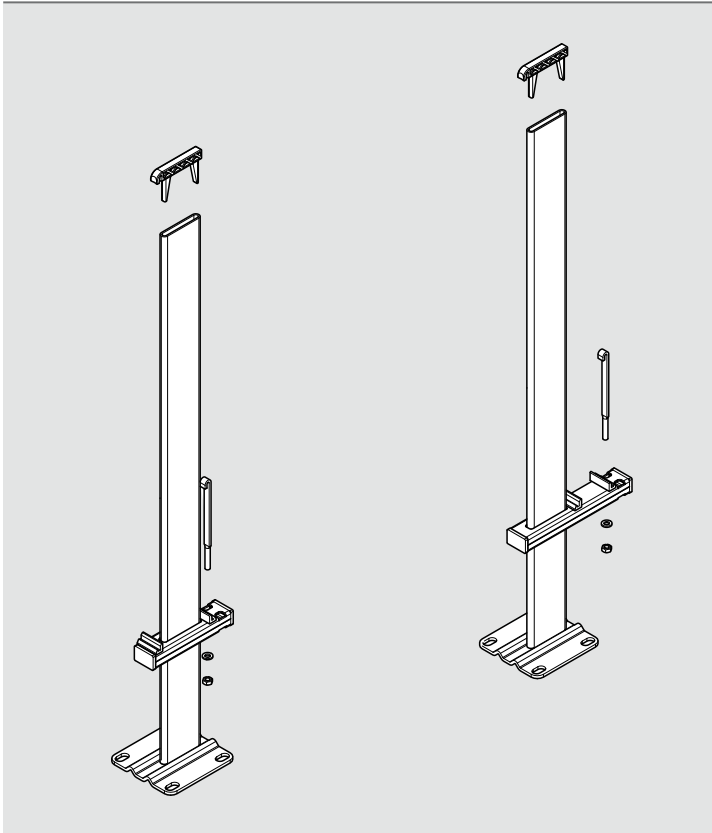




2017/05 • 6912423

- DE – Montageanleitung Standkonsolen für Flachheizkörper, innenliegend
 EN – Assembly instructions for soil stand brackets for steel panel radiators, on the interior side
 FR – Instructions de montage pour consoles sur pied pour radiateurs plats, exécution intérieure
 IT – Istruzioni per il montaggio delle mensole a pavimento per radiatori piatti, interne
 ES – Instrucciones de montaje de consolas verticales para radiadores planos, en interior
 NL – Montagehandleiding standconsoles voor paneelradiator, intern
 SK – Návod na montáž stojanových konzol na ploché radiátory, vnútorných
 CS – Návod k montáži vnitřních stojanových konzolí pro desková otopná tělesa
 PL – Instrukcja montażu wewnętrznych konsoli stojących do grzejników płytowych
 EL – Οδηγίες τοποθέτησης βάσεων στήριξης για θερμαντικά πάνελ, εσωτερικά
 RU – Руководство по монтажу вертикальных консолей для плоских радиаторов (внутренних)
 RO – Instrucțiuni de montaj Element de protecție împotriva deplasării pentru șina de perete pentru radiatoare plate
 HU – Lapos fűtőtest álló tartókonzoljainak (belső fekvésű) szerelési utasítása
 ZH – 内置电热板的立式托架安装说明书
 AR – دليل تركيب الحاملات القائمة الداخلية للمدفأة المسطحة
 FA – راهنمای نصب ریل ایستاده رادیاتور پانلی، داخلی

DE – Gebrauchsanleitung

Zulässiger Gebrauch

Die Standkonsole darf nur zur Befestigung von folgenden Kermi-Flachheizkörpern Typ 20 – 33 unter Zuordnung der Anwendungsklassen verwendet werden.

AK 3 = BH 300 – 600mm:

- FK0, FK0D, FTV, PK0, PK0D, PTV22, PTV33, PLK22, PLK33, PLV22, PLV33

AK 2 = BH 300 – 954mm:

- FK0, FK0D, FH0, FTV, PK0, PK0D, PH0, PTV, PLK, PLV

Jeder andere Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß und daher nicht zulässig!

Wartung und Reinigung

Eine besondere Wartung der Standkonsolen ist nicht notwendig.

- Reinigen Sie die Standkonsolen ausschließlich mit milden, nicht scheuernden handelsüblichen Reinigungsmitteln.

Reklamation

Wenden Sie sich im Schadensfall an Ihren Fachhandwerker!

- Lassen Sie die Montage und Reparaturen ausschließlich vom Fachhandwerker ausführen, sonst erlischt Ihr Anspruch nach dem Gesetz für Sachmängelhaftung.

Entsorgung

- Verpackung und nicht benötigte Teile dem Recycling oder der ordnungsgemäßen Entsorgung zuführen. Die örtlichen Vorschriften beachten.

DE – Montageanleitung

Die Standkonsolen dürfen nur von einem Fachhandwerker montiert werden.

Sicherheitshinweise

- Montageanleitung vor Montage gründlich durchlesen.
- Alle Hinweise zu Aufstellort, technischen Daten, Einsatzgrenzen, Bodenbeschaffenheit und Wandabstand beachten.
- Nach der Montage die **Anleitung dem Endverbraucher** überlassen.
- Transportieren und lagern Sie das Montage-material nur in der Schutzverpackung.

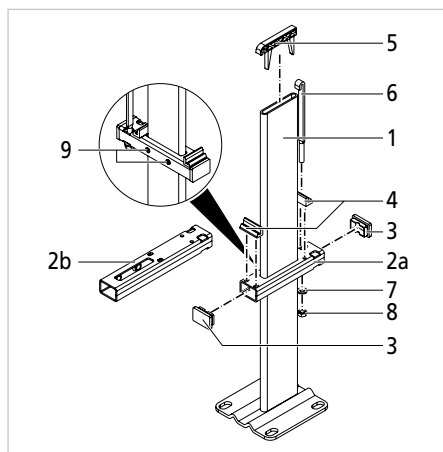
⚠ WARNUNG

Verletzungsgefahr!

- Gewicht des Heizkörpers beachten (siehe Unterlagen des Herstellers).
- Ab 25 kg mit Hebeeinrichtung oder mehreren Personen arbeiten.

Verpackung und Lieferumfang

- Die Verpackung des Heizkörpers auf Unter- und Rückseite im Bereich der unteren Laschen entfernen (Abb. 1).
- Packungsinhalt der Standkonsolen auf Vollständigkeit prüfen.



		ZB03060001	ZB03060002	ZB03070001	ZB03070002
	Bezeichnung				
1	Konsolenfuß BH 450	1	–	1	–
1	Konsolenfuß BH 750	–	1	–	1
2a	Trägerrohr T22	1	1	–	–
2b	Trägerrohr T33	–	–	1	1
3	Verschlusskappe	2	2	2	2
4	Konsolenbock	2	2	2	2
5	Abstützung	1	1	1	1
6	Haken	1	1	1	1
7	Scheibe	1	1	1	1
8	Sechskantmutter	1	1	1	1
9	Gewindestift	2	2	2	2

Anzahl der Standkonsolen

- Je nach Typ und Baulänge jeden Flachheizkörper mit der angegebenen Anzahl der Standkonsolen montieren (Abb. 2).
- Alle Hinweise, insbesondere die technischen Daten und Einsatzgrenzen beachten.

- Transport und Lagerung nur in der Schutzverpackung.

Vormontage Standkonsole (Abb. 5)

- Die Verschlusskappen (3) in die beiden Öffnungen des Trägerrohres (2a/2b) einstecken.
- Den Konsolenbock (4) in die vorgesehenen Bohrungen des Trägerrohres (2a/2b) einstecken.
- Das vormontierte Trägerrohr, mit den Langlöchern für den Haken (6) auf den Konsolenfuß schieben und den gewünschten Bodenabstand einstellen.

Hinweis: Der empfohlene Abstand bei Fertigboden beträgt 150 mm (Abb. 4).

- Das Trägerrohr mit den Gewindestiften (9) fixieren.
- Die Abstützung (5) oben in den Konsolenfuß einstecken (Ausparung zur Vorderseite gerichtet).
- Die Maße zur Montage Standkonsolen am Heizkörper der Tabelle in Abb. 6 entnehmen.

Die Montage des Heizkörpers mit den Standkonsolen ist auf unterschiedliche Reihenfolge möglich:

- **Montagevariante A:** Erst Montage der Standkonsolen am Heizkörper
- **Montagevariante B:** Erst Montage der Standkonsolen am Boden

Nachfolgend werden beide Montagevarianten beschrieben.

Montagevariante A

- Den Heizkörper auf den Kopf stellen (Abb. A1).
- Die vormontierte Konsole im unteren Teil des Heizkörpers im Bereich der Laschen schräg ansetzen und vorsichtig einführen (Abb. A2).
Der Konsolenbock (4) wird dabei auf die Heizkörperlängsnaht gesetzt.
- Den Haken (6) in die untere Heizkörperlasche einhängen und durch das Langloch des Trägerrohres (2a/2b) stecken. Mit der Sechskantmutter (8) und der Scheibe (7) verschrauben.
Durch das Festziehen der Sechskantmutter (8) wird die Standkonsole mit dem Heizkörper verspannt (Abb. A3).

- Den Heizkörper auf die Standkonsolenfüße stellen und am Aufstellungsort positionieren (Abb. A4).
- Durch die Bohrungen der Standkonsolenfüße die Bohrlöcher anreißen (Abb. A5).
- Den Heizkörper entfernen und die Löcher an den gekennzeichneten Stellen bohren (Abb. A6).
- Den Heizkörper in Position bringen, ausrichten und mit geeigneten Dübeln und Schrauben (4 Schrauben pro Konsole, max. Ø 10 mm) am Boden befestigen (Abb. A7).
- Den Heizkörper nach dem Lösen der Gewindestifte (9) und der Sechskantmutter (8) horizontal ausrichten. Danach die Gewindestifte (9) und die Sechskantmutter (8) wieder festziehen (Abb. A8).
- Die Verpackung wieder vollständig über den Heizkörper ziehen (Abb. A9).

Montagevariante B

- Die Standkonsolen im vorgegebenen Abstand am Boden ausrichten und die Bohrlöcher anreißen (Abb. B1).
- Die Löcher an den gekennzeichneten Stellen bohren (Abb. B2).
- Die Standkonsolen in Position bringen, ausrichten und mit geeigneten Dübeln und Schrauben (4 Schrauben pro Konsole, max. Ø 10 mm) am Boden befestigen (Abb. B3).
- Den Heizkörper vorsichtig auf die Konsolenfüße stecken (Abb. B4).
- Den Haken (6) in die untere Heizkörperlasche einhängen und durch das Langloch des Trägerrohres (2a/2b) stecken. Mit der Sechskantmutter (8) und der Scheibe (7) verschrauben (Abb. B5).
Durch das Festziehen der Sechskantmutter (8) wird die Standkonsole mit dem Heizkörper verspannt.
- Den Heizkörper nach dem Lösen der Gewindestifte (9) und der Sechskantmutter (8) horizontal ausrichten. Danach die Gewindestifte (9) und die Sechskantmutter (8) wieder festziehen (Abb. B6).
- Die Verpackung wieder vollständig über den Heizkörper ziehen (Abb. B7).

EN – Instructions for use

Permitted use

The soil stand bracket is intended solely for fixing the following Kermi steel panel radiators of type 20 - 33 subject to assignment of the application classes.

App. class 3 = BH 300 – 600 mm:

- FK0, FK0D, FTV, PK0, PK0D, PTV22, PTV33, PLK22, PLK33, PLV22, PLV33

App. class 2 = BH 300 – 954 mm:

- FK0, FK0D, FH0, FTV, PK0, PK0D, PH0, PTV, PLK, PLV

Use for any other purpose is considered improper use and is therefore not permitted!

Maintenance and cleaning

Special maintenance of the soil stand brackets is not required.

- Clean the soil stand brackets only with mild, non-abrasive commercial cleaning agents.

Complaint

Please contact your specialist in case of damage!

- Have the installation and repairs done only by an installation engineer otherwise your warranty claim shall lapse in accordance with the law for liability for material defects.

Disposal

- Packaging and any parts that are not needed should be recycled or disposed of properly. Observe local regulations.

EN – Installation instructions

The soil stand brackets may only be installed by an installation engineer.

Safety instructions

- 1. Thoroughly read through the assembly instructions before starting installation.
- Observe all instructions regarding the installation site, technical data, application limits, floor conditions and wall spacing.
- After installation pass the **instructions on to the end user**.
- Store and transport the installation material in the protective packaging only.

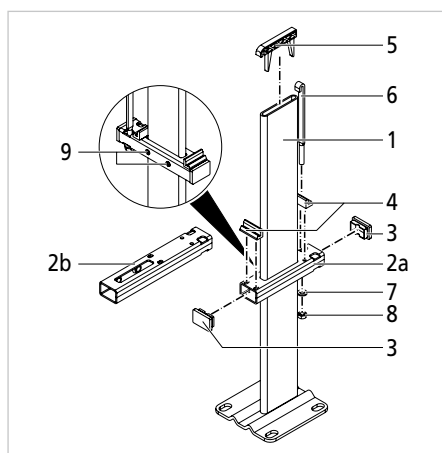
⚠ WARNING

Risk of injury!

- Take the weight of the radiator into account (see manufacturer's data).
- At 25 kg and above, work with lifting equipment or several persons.

Packaging and delivery

- Remove radiator packaging on the bottom and rear side in the area of the bottom lugs (Fig. 1).
- Check package contents of the soil stand brackets for completeness.



		ZB03060001	ZB03060002	ZB03070001	ZB03070002
	Designation				
1	Bracket foot H 450	1	–	1	–
1	Bracket foot H 750	–	1	–	1
2a	Carrier pipe T22–T33 VM	1	1	–	–
2b	Carrier pipe T33 K+V	–	–	1	1
3	Covering cap	2	2	2	2
4	Console bracket	2	2	2	2
5	Support	1	1	1	1
6	Hook	1	1	1	1
7	Washer	1	1	1	1
8	Hexagonal nut	1	1	1	1
9	Threaded pin	2	2	2	2

Number of soil stand brackets

- Depending on the type and length, install each steel panel radiator with the specified number of soil stand brackets (Fig. 2).
- Note all instructions particularly technical data and application limits.
- Transport and storage only in protective packaging.

Pre-assemble the soil stand bracket (Fig. 5)

- Insert the covering caps (3) into the two openings of the carrier pipe (2a/2b).
- Insert the console bracket (4) into the provided holes of the carrier pipe (2a/2b).
- Slide the pre-assembled carrier pipe with the elongated holes for the hook (6) onto the bracket foot and set the desired ground clearance.

Note: Recommended distance for finished flooring is 150 mm (Fig. 4).

- Fix the carrier pipe with the threaded pins (9).
- Insert support (5) above into the bracket foot (slot is on the front side).
- Refer to table in Fig. 6 for dimensions for installing the soil stand brackets on the radiator.

Installation of the radiator with the soil stand brackets is feasible in a different sequence:

- **Installation variant A:** First installation of the soil stand brackets on the radiator
- **Installation variant B:** First installation of the soil stand brackets on the floor

Both installation variants have been described subsequently.

Installation variant A

- Place the radiator on the head (Fig. A1).
- Place the pre-assembled bracket on the bottom part of the radiator in the area of the lugs at an angle and insert carefully (Fig. A2).
In the process, the console bracket (4) is placed on the longitudinal seam of the radiator.
- Hang the hook (6) in the bottom radiator lug and insert it through the elongated hole of the carrier pipe (2a/2b). Screw together with the hexagonal nut (8) and the washer (7).

The soil stand bracket is clamped (Fig. A3) to the radiator by tightening the hexagonal nut (8).

- Place the radiator on the soil stand bracket feet and position it at the installation location (Fig. A4).
- Mark the boreholes through the bores of the soil stand bracket feet (Fig. A5).
- Remove the radiator and bore holes at the marked positions (Fig. A6).
- Position the radiator, align it and fix it to the floor using suitable dowels and screws (4 screws per bracket, max. Ø 10 mm) (Fig. A7).
- Align the radiator after loosening the threaded pin (9) and the hexagonal nut (8) horizontally. Then re-tighten the threaded pin (9) and the hexagonal nut (8) (Fig. A8).
- Pull again the package completely over the radiator (Fig. A9).

Installation variant B

- Align the soil stand brackets in the specified distance to the floor and mark the bore holes (Fig. B1).
- Bore holes at the marked positions (Fig. B2).
- Position the soil stand brackets, align and fix them to the floor using suitable dowels and screws (4 screws per bracket, max. Ø 10 mm) (Fig. B3).
- Place the radiator carefully on the soil stand bracket feet (Fig. B4).
- Hang the hook (6) in the bottom radiator lug and insert it through the elongated hole of the carrier pipe (2a/2b). Screw together with the hexagonal nut (8) and the washer (7) (Fig. B5).

The soil stand bracket is clamped to the radiator by tightening the hexagonal nut (8).

- Align the radiator after loosening the threaded pin (9) and the hexagonal nut (8) horizontally. Then re-tighten the threaded pin (9) and the hexagonal nut (8) (Fig. B6).
- Pull again the package completely over the radiator (Fig. B7).

FR – Instructions d'utilisation

Utilisation conforme

La console sur pied ne doit être utilisée que pour la fixation de radiateurs panneaux de Kermi suivants des types 20 et 33 dans le respect des classes d'application:

- AK 3 = BH 300 – 600 mm:
 - FK0, FK0D, FTV, PK0, PK0D, PTV22, PTV33, PLK22, PLK33, PLV22, PLV33

AK 2 = BH 300 – 954 mm:

- FK0, FK0D, FH0, FTV, PK0, PK0D, PH0, PTV, PLK, PLV

Toute autre utilisation n'est pas conforme à l'usage prévu et est donc interdite !

Entretien et nettoyage

Les consoles sur pied ne nécessitent pas d'entretien particulier.

- Nettoyer les consoles sur pied uniquement avec des produits nettoyants doux non abrasifs.

Réclamation

En cas de détérioration, s'adresser à un installateur spécialisé !

- Faire exécuter le montage et les réparations exclusivement par un installateur spécialisé, sinon le recours en garantie pour vice matériel prévu par la loi serait annulé.

Traitement des déchets

- Amener l'emballage et les pièces non utilisées dans un centre de recyclage ou un centre d'élimination des déchets réglementaire. Respecter les prescriptions locales.

FR – Instructions de montage

Le montage des consoles sur pied est réservé à un installateur spécialisé.

Consignes de sécurité

- Lire attentivement les instructions avant le montage.
- Respecter toutes les consignes relatives au lieu d'installation, aux caractéristiques techniques, aux limites d'utilisation, à la structure du mur et du plancher ainsi que la distance au mur.
- Après le montage, remettre les **instructions à l'utilisateur final**.

- Transporter et entreposer toujours les éléments de montage dans leur emballage de protection.

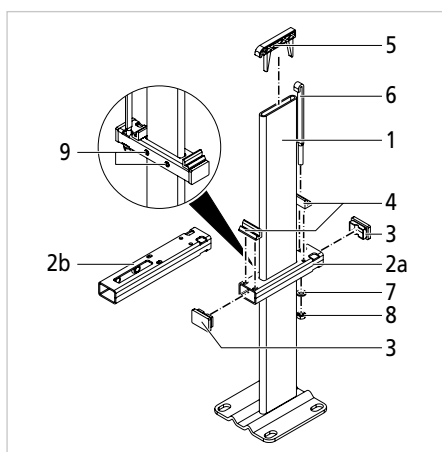
⚠ AVERTISSEMENT

Risque de blessure !

- Tenir compte du poids du radiateur (voir documentation du fabricant).
- À partir de 25 kg, utiliser des dispositifs de levage ou travailler à plusieurs.

Emballage et contenu de la livraison

- Retirer l'emballage sur l'avant et l'arrière du radiateur au niveau des attaches inférieures (fig. 1).
- Contrôler l'exhaustivité du contenu du colis.



		ZB03060001	ZB03060002	ZB03070001	ZB03070002
	Désignation				
1	Console sur pied BH 450	1	–	1	–
1	Console sur pied BH 750	–	1	–	1
2a	Tuyau support T22-T33 VM	1	1	–	–
2b	Tuyau support T33 K+V	–	–	1	1
3	Capuchon	2	2	2	2
4	Support de console	2	2	2	2
5	Appui	1	1	1	1
6	Crochet	1	1	1	1
7	Rondelle	1	1	1	1
8	Écrou hexagonal	1	1	1	1
9	Tige filetée	2	2	2	2

Nombre de consoles sur pied

- ▶ Monter chaque radiateur plat avec le nombre de consoles sur pied requis en fonction du type et de la longueur (fig. 2).
- ▶ Respecter toutes les instructions, notamment celles relatives aux caractéristiques techniques et aux limites d'utilisation.
- ▶ Transport et stockage uniquement dans l'emballage de protection.

Prémontage de la console sur pied (fig. 5)

- ▶ Placer les capuchons de protection (3) sur les deux ouvertures du tuyau support (2a/2b).
- ▶ Insérer le support de console (4) dans les trous prévus à cet effet sur le tuyau support (2a/2b).
- ▶ Coulisser le tuyau support prémonté comportant des trous oblongs pour le crochet (6) sur la console sur pied et régler la garde au sol souhaitée.

Remarque : sur les sols finis, la garde au sol s'élève à 150 mm (fig. 4).

- ▶ Fixer le tuyau support avec les tiges filetées (9).
- ▶ Insérer l'appui (5) par le haut dans la console sur pied (évidemment orienté vers l'avant).
- ▶ Les dimensions de montage des consoles sur pied au niveau du radiateur sont fournies dans le tableau de la fig. 6.

Le montage du radiateur avec les consoles sur pied est possible de différentes manières :

- **Variante de montage A :** commencer par monter les consoles sur pied sur le radiateur
- **Variante de montage B :** commencer par monter les consoles sur pied au sol

Les deux variantes de montage sont décrites ci-dessous.

Variante de montage A

- ▶ Retourner le radiateur (fig. A1).
 - ▶ Positionner la console prémontée de biais contre les attaches dans la partie inférieure du radiateur et les insérer prudemment (fig. A2).
- Lors de cette opération, le support de console (4) est placé sur la soudure longitudinale du radiateur.

- ▶ Suspendre le crochet (6) dans l'attache inférieure et l'insérer par le trou longitudinal du tuyau support (2a/2b). Visser avec l'écrou hexagonal (8) et la rondelle (7). Serrer l'écrou hexagonal (8) pour solidariser la console sur pied et le radiateur (fig. A3).
- ▶ Placer le radiateur sur les pieds de la console et le positionner sur le lieu d'installation (fig. A4).
- ▶ Marquer les trous de perçage à travers les trous dans les pieds de la console (fig. A5).
- ▶ Retirer le radiateur et percer les trous aux emplacements marqués (fig. A6).
- ▶ Positionner le radiateur, l'aligner et le fixer au sol avec des chevilles et des vis adaptées (4 vis par console, max. Ø 10 mm) (fig. A7).
- ▶ Aligner le radiateur à l'horizontale après le desserrage des tiges filetées (9) et de l'écrou hexagonal (8). Terminer en serrant les tiges filetées (9) et l'écrou hexagonal (8) (fig. A8).
- ▶ Recouvrir complètement le radiateur avec l'emballage (fig. A9).

Variante de montage B

- ▶ Aligner les consoles sur pied sur le sol en respectant l'écart prescrit et marquer les trous de perçage (fig. B1).
- ▶ Percer les trous aux endroits marqués (fig. B2).
- ▶ Positionner les consoles sur pied, les aligner et les fixer au sol avec des chevilles et des vis adaptées (4 vis par console, max. Ø 10 mm) (fig. B3).
- ▶ Placer le radiateur sur la console sur pied avec prudence (fig. B4).
- ▶ Suspendre le crochet (6) dans l'attache inférieure et l'insérer par le trou longitudinal du tuyau support (2a/2b). Visser avec l'écrou hexagonal (8) et la rondelle (7) (fig. B5). Serrer l'écrou hexagonal (8) pour solidariser la console sur pied et le radiateur.
- ▶ Aligner le radiateur à l'horizontale après le desserrage des tiges filetées (9) et de l'écrou hexagonal (8). Terminer en serrant les tiges filetées (9) et l'écrou hexagonal (8) (fig. B6).
- ▶ Recouvrir le radiateur complètement avec l'emballage (fig. B7).

IT – Istruzioni per l'uso

Uso consentito

La mensola a pavimento può essere utilizzata solo per il fissaggio dei seguenti radiatori piatti Kermi tipo 20 – 33 con classificazione in classi di applicazione.

AK 3 = BH 300 – 600 mm:

- FK0, FK0D, FTV, PK0, PK0D, PTV22, PTV33, PLK22, PLK33, PLV22, PLV33

AK 2 = BH 300 – 954 mm:

- FK0, FK0D, FH0, FTV, PK0, PK0D, PH0, PTV, PLK, PLV

Ogni altro uso è considerato non conforme alle disposizioni ed è quindi vietato!

Manutenzione e pulizia

Non è necessaria una manutenzione particolare delle mensole a pavimento.

- Pulire le mensole a pavimento esclusivamente con detergenti delicati, non abrasivi, disponibili in commercio.

Reclamo

In caso di danno rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato!

- Fare eseguire il montaggio e le riparazioni esclusivamente da un installatore specializzato, altrimenti decade ogni diritto secondo la legge di responsabilità per difetti.

Smaltimento

- Procedere al riciclaggio o al corretto smaltimento dell'imballo e delle parti non necessarie. Osservare le disposizioni locali.

IT – Istruzioni di montaggio

Le mensole a pavimento possono essere montate solo da un installatore specializzato.

Indicazioni di sicurezza

- Leggere le istruzioni di montaggio prima di procedere al montaggio.
- Osservare tutte le indicazioni sul luogo di posa, i dati tecnici, i limiti d'impiego, le qualità del pavimento e la distanza dalla parete.
- Dopo il montaggio cedere le **istruzioni all'utente finale**.
- Trasportare e stoccare il materiale di montaggio solo nell'imballo protettivo.

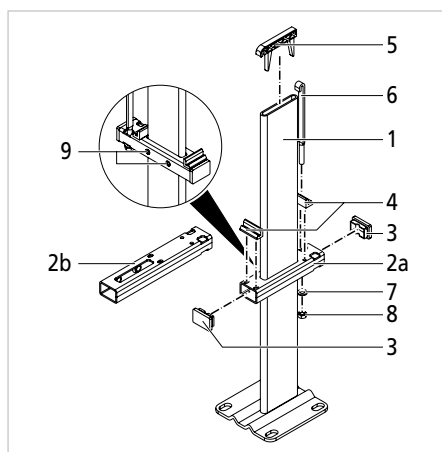
⚠ ATTENZIONE

Pericolo di lesioni!

- Osservare il peso del radiatore (vedere documentazione del produttore).
- Se il peso supera i 25 kg effettuare le operazioni con un dispositivo di sollevamento o con l'aiuto di altre persone.

Imballo e volume di fornitura

- Rimuovere l'imballo del radiatore sul lato inferiore e su quello posteriore nell'area delle linguette inferiori (fig. 1).
- Verificare la completezza e del contenuto dell'imballaggio delle mensole a pavimento.



		ZB03060001	ZB03060002	ZB03070001	ZB03070002
	Denominazione				
1	Base per mensola A 450	1	–	1	–
1	Base per mensola A 750	–	1	–	1
2a	Tubo portante T22–T33 VM	1	1	–	–
2b	Tubo portante T33 K+V	–	–	1	1
3	Tappo di chiusura	2	2	2	2
4	Supporto mensola	2	2	2	2
5	Puntellatura	1	1	1	1
6	Gancio	1	1	1	1
7	Rondella	1	1	1	1
8	Dado esagonale	1	1	1	1
9	Perno filettato	2	2	2	2

Numero delle mensole a pavimento

- ▶ A seconda del tipo e della lunghezza montare ogni radiatore piatto con il numero indicato di mensole a pavimento (fig. 2).
- ▶ Osservare tutte le indicazioni specialmente i dati tecnici ed i limiti d'impiego.
- ▶ Trasporto e magazzinaggio solo nell'imballo protettivo.

Premontaggio mensola a pavimento (fig. 5)

- ▶ Inserire i tappi di chiusura (3) in entrambe le aperture del tubo portante (2a/2b).
- ▶ Inserire il supporto mensola (4) nei fori previsti del tubo portante (2a/2b).
- ▶ Spingere il tubo portante premontato, con le asole per i ganci (6) sulla base per mensola ed impostare la distanza dal pavimento desiderata.

Nota: la distanza consigliata con pavimenti prefabbricati è di 150 mm (fig. 4).

- ▶ Fissare il tubo portante con i perni filettati (9).
- ▶ Inserire la puntellatura (5) in alto nella base per mensola (scanalatura rivolta sul lato anteriore).
- ▶ Desumere le misure per il montaggio delle mensole a pavimento sul radiatore dalla tabella nella fig. 6.

Il montaggio del radiatore con le mensole a pavimento è possibile con diverse sequenze:

- **variante di montaggio A:** prima il montaggio delle mensole a pavimento sul radiatore
- **variante di montaggio B:** prima il montaggio delle mensole a pavimento sul pavimento

A seguire vengono descritte entrambe le varianti di montaggio.

Variante di montaggio A

- ▶ Posizionare il radiatore sulla testa (fig. A1).
 - ▶ Applicare in modo inclinato la mensola premontata nella parte inferiore del radiatore nell'area delle linguette ed inserire con cautela (fig. A2).
- Nel fare ciò il supporto mensola (4) viene posto sulla saldatura longitudinale del radiatore.

- ▶ Agganciare i ganci (6) nella linguetta inferiore del radiatore ed inserirli attraverso l'asola del tubo portante (2a/2b). Avvitare con il dado esagonale (8) e la rondella (7). Serrando il dado esagonale (8) la mensola a pavimento viene serrata con il radiatore (fig. A3).
- ▶ Posizionare il radiatore sulle basi per mensola a pavimento e posizionarlo nel luogo di posa (fig. A4).
- ▶ Attraverso i fori delle basi per mensola a pavimento, tracciare i fori (fig. A5).
- ▶ Rimuovere il radiatore ed eseguire i fori nei punti contrassegnati (fig. A6).
- ▶ Portare in posizione il radiatore, allinearne e fissarlo con tasselli e viti adatti (4 viti per mensola, max Ø 10 mm) al pavimento (fig. A7).
- ▶ Allineare orizzontalmente il radiatore dopo aver allentato i perni filettati (9) e i dadi esagonali (8). Poi serrare nuovamente i perni filettati (9) e i dadi esagonali (8) (fig. A8).
- ▶ Collocare nuovamente l'imballo completamente sul radiatore (fig. A9).

Variante di montaggio B

- ▶ Allineare la mensola a pavimento sul pavimento alla distanza prevista e tracciare i fori (fig. B1).
 - ▶ Eseguire i fori nei punti contrassegnati (fig. B2).
 - ▶ Portare in posizione le mensole a pavimento, allinearle e fissarle con tasselli e viti adatti (4 viti per mensola, max Ø 10 mm) al pavimento (fig. B3).
 - ▶ Inserire con cautela il radiatore sulle basi per mensola (fig. B4).
 - ▶ Agganciare i ganci (6) nella linguetta inferiore del radiatore ed inserirli attraverso l'asola del tubo portante (2a/2b). Avvitare con il dado esagonale (8) e la rondella (7) (fig. B5).
- Serrando il dado esagonale (8) la mensola a pavimento viene serrata con il radiatore.
- ▶ Allineare orizzontalmente il radiatore dopo aver allentato i perni filettati (9) e i dadi esagonali (8). Poi serrare nuovamente i perni filettati (9) e i dadi esagonali (8) (fig. B6).
 - ▶ Collocare nuovamente l'imballo completamente sul radiatore (fig. B7).

ES – Instrucciones de uso

Uso previsto

La consola debe utilizarse exclusivamente para fijar los siguientes radiadores planos de Kermi tipo 20 – 33 que aparecen en Asignación de las clases de aplicación:

AK 3 = BH 300 – 600 mm:

- FK0, FK0D, FTV, PK0, PK0D, PTV22, PTV33, PLK22, PLK33, PLV22, PLV33

AK 2 = BH 300 – 954 mm:

- FK0, FK0D, FH0, FTV, PK0, PK0D, PH0, PTV, PLK, PLV

Cualquier otro uso se considera no conforme con el fin previsto y, por tanto, no está permitido.

Mantenimiento y limpieza

Las consolas verticales no requieren un mantenimiento especial.

- Limpie las consolas verticales exclusivamente con detergentes suaves convencionales no abrasivos.

Reclamación

Diríjase a su técnico especializado en caso de defectos.

- Encargue el montaje y la reparación exclusivamente a un técnico profesional, de lo contrario se anulará la responsabilidad legal por carencias.

Eliminación

- Recicle el embalaje y las piezas que no necesite o elimínelos de forma reglamentaria. Tenga en cuenta la normativa local.

ES – Instrucciones de montaje

Las consolas verticales deben ser instaladas exclusivamente por un técnico profesional.

Advertencias de seguridad

- Lea detenidamente las instrucciones de montaje antes de proceder al montaje.
- Respetar todas las indicaciones relativas al lugar de instalación, características técnicas, límites de uso, características del suelo y distancia con respecto a la pared.
- Tras el montaje, entregue las **instrucciones al usuario final**.

- Transporte y almacene el material de montaje exclusivamente con el embalaje protector.

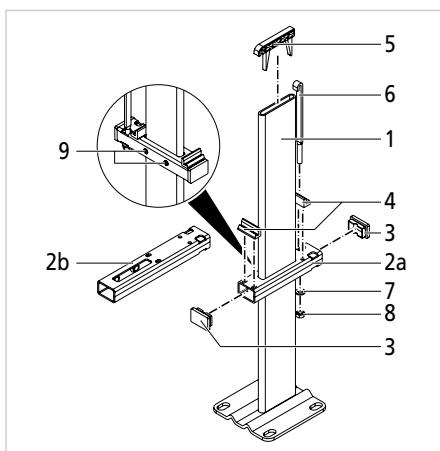
⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro de lesiones!

- Tenga en cuenta el peso del radiador (véase la documentación del fabricante).
- A partir de 25 kg trabaje con un dispositivo de elevación o con varias personas.

Embalaje y volumen de suministro

- Retirar el embalaje del radiador en la parte inferior y trasera, en la zona de los soportes inferiores (fig. 1).
- Comprobar la integridad del contenido del embalaje de las consolas verticales.



		ZB03060001	ZB03060002	ZB03070001	ZB03070002
	Designación				
1	Pie de la consola BH 450	1	–	1	–
1	Pie de la consola BH 750	–	1	–	1
2a	Tubo portante T22–T33 VM	1	1	–	–
2b	Tubo portante T33 K+V	–	–	1	1
3	Tapa	2	2	2	2
4	Soporte de consola	2	2	2	2
5	Apoyo	1	1	1	1
6	Gancho	1	1	1	1
7	Arandela	1	1	1	1
8	Tuerca hexagonal	1	1	1	1
9	Pasador roscado	2	2	2	2

Número de consolas verticales

- ▶ Montar con el número de consolas verticales indicado según el tipo y largo de cada radiador plano (fig. 2).
- ▶ Respetar todas las indicaciones, en especial las características técnicas y límites de uso.
- ▶ Transporte y almacenamiento únicamente en el embalaje protector.

Premontaje de la consola vertical (fig. 5)

- ▶ Insertar las tapas (3) en las dos aberturas del tubo portante (2a/2b).
- ▶ Insertar el soporte de la consola (4) en las perforaciones correspondientes del tubo portante (2a/2b).
- ▶ Introducir el tubo portante premontado con los agujeros longitudinales para el gancho (6) en el pie de la consola y ajustar la distancia deseada con respecto al suelo.

Nota: la distancia recomendada con respecto al suelo terminado es de 150 mm (fig. 6).

- ▶ Fijar el tubo portante con los pasadores roscados (9).
- ▶ Insertar el apoyo (5) superior en el pie de la consola (recorte mirando hacia el lado frontal).
- ▶ Consultar las medidas de montaje de las consolas verticales en el radiador, en la tabla de la fig. 6.

El orden de montaje del radiador con las consolas verticales se puede realizar de diferentes maneras:

- **Variante de montaje A:** consultar primero las medidas de montaje de las consolas verticales en el radiador
- **Variante de montaje B:** consultar primero las medidas de montaje de las consolas verticales en el suelo

A continuación se describen las dos variantes de montaje.

Variante de montaje A

- ▶ Colocar el radiador boca abajo (fig. A1).
- ▶ Colocar la consola premontada en la parte inferior del radiador, de forma inclinada en la zona de los soportes e introducir con cuidado (fig. A2).

Para ello se coloca el soporte de la consola (4) sobre la soldadura longitudinal del radiador.

- ▶ Colgar el gancho (6) en el soporte inferior del radiador e introducirlo a través del agujero longitudinal del tubo portante (2a/2b).

Atornillar con la tuerca hexagonal (8) y la arandela (7).

Apretando la tuerca hexagonal (8) se fija la consola vertical al radiador (fig. A3).

- ▶ Colocar el radiador sobre los pies de la consola vertical y posicionar en el lugar de instalación (fig. A4).
- ▶ Marcar los agujeros de perforación de los pies de la consola vertical a través de las perforaciones (fig. A5).
- ▶ Retirar el radiador y taladrar los agujeros en los puntos marcados (fig. A6).
- ▶ Colocar el radiador en posición, orientarlo y fijar al suelo con tacos y tornillos adecuados (4 tornillos por consola, máx. Ø 10 mm) (fig. A7).
- ▶ Ajustar el radiador horizontalmente tras aflojar los pasadores roscados (9) y la tuerca hexagonal (8). A continuación apretar de nuevo los pasadores roscados (9) y la tuerca hexagonal (8) (fig. A8).
- ▶ Colocar de nuevo el embalaje completamente sobre el radiador (fig. A9).

Variante de montaje B

- ▶ Alinear las consolas verticales en la distancia predeterminada en el suelo y marcar los agujeros de perforación (fig. B1).
- ▶ Taladrar los agujeros en los puntos marcados (fig. B2).

- ▶ Colocar las consolas verticales en posición, orientarlas y fijar al suelo con tacos y tornillos adecuados (4 tornillos por consola, máx. Ø 10 mm) (fig. B3).

- ▶ Introducir el radiador con cuidado en los pies de la consola (fig. B4).

- ▶ Colgar el gancho (6) en el soporte inferior del radiador e introducirlo a través del agujero longitudinal del tubo portante (2a/2b). Atornillar con la tuerca hexagonal (8) y la arandela (7) (fig. B5).

Apretando la tuerca hexagonal (8) se fija la consola vertical al radiador.

- ▶ Ajustar el radiador horizontalmente tras aflojar los pasadores roscados (9) y la tuerca hexagonal (8). A continuación apretar de nuevo los pasadores roscados (9) y la tuerca hexagonal (8) (fig. B6).

- ▶ Colocar de nuevo el embalaje completamente sobre el radiador (fig. B7).

NL - Gebruiksaanwijzing

Toegelaten gebruik

De standconsole mag alleen voor de bevestiging van de volgende Kermi-paneelradiatoren type 20 - 33 met toekenning van de gebruiksklassen worden toegepast.

AK 3 = BH 300 – 600 mm:

- FK0, FK0D, FTV, PK0, PK0D, PTV22, PTV33, PLK22, PLK33, PLV22, PLV33

AK 2 = BH 300 – 954 mm:

- FK0, FK0D, FH0, FTV, PK0, PK0D, PH0, PTV, PLK, PLV

Elke andere toepassing is niet volgens de voorschriften en daarom niet toegestaan.

Reiniging en onderhoud

Bijzonder onderhoud is voor de standconsole niet nodig.

- Maak de standconsole uitsluitend schoon met mild, niet schurend, standaard schoonmaakmiddel.

Klachten

Neem in geval van schade contact op met uw dealer!

- Laat de montage en reparatie uitsluitende door een erkend installateur uitvoeren, anders komt uw aanspraak op de garantie te vervallen.

Verwijderen van afval

- Hergebruik de verpakking en onnodige onderdelen of verwijder deze volgens de voorschriften. Houd rekening met de plaatselijke bepalingen.

NL – Montagehandleiding

De standconsole's mogen alleen door een installateur worden gemonteerd.

Veiligheidsvoorschriften

- Lees de montagehandleiding voor de montage zorgvuldig door.
- Houd alle instructies aan betreffende de opstellingslocatie, technische gegevens, toepassingsgrenzen, vloerqualiteit en wandafstand.
- Na de montage de handleiding bij de eindgebruiker achterlaten.

- Transporteer en bewaar het montage materiaal alleen in de beschermende verpakking.

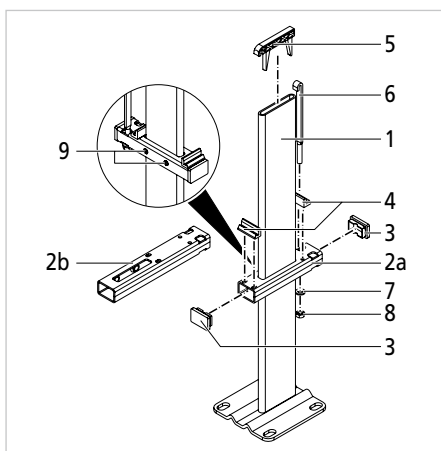
⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor lichamelijk letsel!

- Houd rekening met het gewicht van de radiator (zie documentatie van de leverancier).
- Werk vanaf 25 kg met een hefinrichting of met meerdere personen.

Verpakking en leveringsomvang

- De verpakking van de radiator aan de onder- en achterzijde in de omgeving van de onderste strips verwijderen (afb. 1).
- Inhoud verpakking van de standconsole's op volledigheid controleren.



		ZB03060001	ZB03060002	ZB03070001	ZB03070002
	Beschrijving				
1	Consolevoet BH 450	1	–	1	–
1	Consolevoet BH 750	–	1	–	1
2a	Draagbuis T22	1	1	–	–
2b	Draagbuis T33	–	–	1	1
3	Afsluitkap	2	2	2	2
4	Consolebok	2	2	2	2
5	Steun	1	1	1	1
6	Haak	1	1	1	1
7	Ring	1	1	1	1
8	Zeskantmoer	1	1	1	1
9	Tapeind	2	2	2	2

Aantal standconsoles

- ▶ Afhankelijk van het type en de bouwlengte van de paneelradiator monteren met het opgegeven aantal standconsoles (afb. 2).
- ▶ Alle instructies, met in het bijzonder de technische gegevens en de toepassingsgrenzen aanhouden.
- ▶ Transport en opslag alleen in de beschermende verpakking.

Voormontage standconsole (afb. 5)

- ▶ De afsluitkappen (3) in de beide openingen aan de zijkant van de draagbuis (2a/2b) steken.
- ▶ De consolebok (4) in de daarvoor bedoelde boringen van de draagbuis (2a/2b) steken.
- ▶ De voormonteerde draagbuis, met de sleufgaten voor de haken (6) op de consolevoet schuiven en de gewenste afstand tot de vloer instellen.

Opmerking: De aanbevolen afstand tot de afgewerkte vloer is 150 mm (afb. 4).

- ▶ De draagbuis met de tapeinden (9) handvast fixeren.
- ▶ De steun (5) boven in de consolevoet steken (uitsparing naar voorkant gericht).
- ▶ De afmetingen voor de montage van de standconsoles op de radiator zijn opgenomen in de tabel in afb. 6.

De montage van de radiator met de standconsoles is mogelijk in verschillende volgordes:

- **Montagevariant A:** Eerst montage van de standconsoles op de radiator.
- **Montagevariant B:** Eerst montage van de standconsoles op de vloer.

Hierna worden beide montagevarianten beschreven.

Montagevariant A

- ▶ De radiator ondersteboven plaatsen (afb. A1).
- ▶ De voormonteerde console in het onderste deel van de radiator in de omgeving van de strips schuin positioneren en voorzichtig inschuiven (afb. A2).
De consolebok (4) wordt daarbij op de radiatorlangsnaad geplaatst.
- ▶ De haak (6) in onderste radiatorstrip hangen en door het sleufgat van de draagbuis (2a/2b) steken. Met de zeskantmoer (8) en de ring (7) vastschroeven.
Door het vastdraaien van de zeskantmoer (8) wordt de standconsole met de radiator gespannen (afb. A3).

- ▶ De radiator op de standconsolevoeten plaatsen en op de opstellingslocatie positioneren (afb. A4).
- ▶ Door de boringen van de standconsolevoeten de boorgaten markeren (afb. A5).
- ▶ De radiator verwijderen en de gaten op de gemarkeerde plaatsen boren (afb. A6).
- ▶ De radiator in positie brengen, uitrichten en met geschikte pluggen, ringen en schroeven (4 schroeven per console, max. Ø 10 mm) op de vloer bevestigen (afb. A7).
- ▶ De radiator na het losmaken van het tapeind (9) en de zeskantmoer (8) horizontaal uitrichten. Daarna het tapeind (9) en de zeskantmoer (8) weer vastdraaien (afb. A8).
- ▶ De verpakking weer volledig over de radiator trekken (afb. A9).

Montagevariant B

- ▶ De standconsoles op de gegeven afstand tot de vloer uitrichten en de boorgaten markeren (afb. B1).
- ▶ De gaten op de gemarkeerde plaatsen boren (afb. B2).
- ▶ De standconsoles in positie brengen, uitrichten en met geschikte pluggen, ringen en schroeven (4 schroeven per console, max. Ø 10 mm) op de vloer bevestigen (afb. B3).
- ▶ De radiator voorzichtig op de consolevoeten plaatsen (afb. B4).
- ▶ De haak (6) in onderste radiatorstrip hangen en door het sleufgat van de draagbuis (2a/2b) steken. Met de zeskantmoer (8) en de ring (7) vastschroeven (afb. B5).
Door het vastdraaien van de zeskantmoer (8) wordt de standconsole met de radiator gespannen.
- ▶ De radiator na het losmaken van het tapeind (9) en de zeskantmoer (8) horizontaal uitrichten. Daarna het tapeind (9) en de zeskantmoer (8) weer vastdraaien (afb. B6).
- ▶ De verpakking weer volledig over de radiator trekken (afb. B7).

SK – Návod na použitie

Určené použitie

Stojanová konzola sa smie používať len na montáž nasledujúcich plochých radiátorov Kermi typu 20 – 33 s priradením tried použitia. AK 3 = ŠV 300 – 600 mm:

- FK0, FK0D, FTV, PK0, PK0D, PTV22, PTV33, PLK22, PLK33, PLV22, PLV33

AK 2 = ŠV 300 – 954 mm:

- FK0, FK0D, FH0, FTV, PK0, PK0D, PH0, PTV, PLK, PLV

Akkoľvek iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením a je preto zakázané!

Údržba a čistenie

Špeciálna údržba stojanových konzol nie je potrebná.

- Stojanové konzoly čistite výlučne jemnými, neabrazívnymi čistiacimi prostriedkami dostupnými v bežnej obchodnej sieti.

Reklamácia

V prípade škody sa obráťte na vášho odborníka!

- Montáž a opravy nechajte vykonávať výlučne odborníkom, inak zaniká váš nárok na zodpovednosť za vecné škody podľa zákona.

Likvidácia

- Obal a nepotrebné diely odovzdajte na recykláciu alebo na likvidáciu v súlade s predpismi. Dodržiavajte miestne predpisy.

SK – Návod na montáž

Stojanové konzoly smie montovať len odborník.

Bezpečnostné pokyny

- Pred montážou si dôkladne prečítajte návod na montáž.
- Rešpektujte všetky upozornenia ohľadom miesta inštalácie, techn. údaje, hranice použitia, vlastnosti podkladu a vzd. od steny.
- Po montáži odovzdajte **návod konečnému spotrebiteľovi**.
- Montážny materiál prepravujte a skladujte len v ochrannom obale.

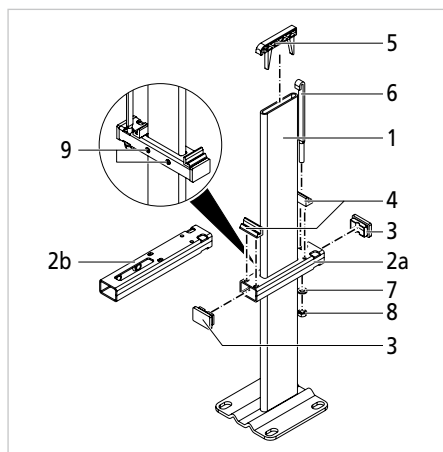
VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia!

- Dodržiavajte hmotnosť radiátora (pozri podklady výrobcu).
- Nad 25 kg pracujte so zdvíhacím zariadením alebo s viacerými osobami.

Obal a rozsah dodávky:

- Odstráňte obal radiátora na spodnej a zadnej strane v oblasti spodných závesov (obr. 1).
- Skontrolujte úplnosť a poškodenie obsahu balíka so stojanovými konzolami.



		ZB03060001	ZB03060002	ZB03070001	ZB03070002
	Názov				
1	Noha konzoly SV 450	1	–	1	–
1	Noha konzoly SV 750	–	1	–	1
2a	nosná rúra T22	1	1	–	–
2b	nosná rúra T33	–	–	1	1
3	uzáver	2	2	2	2
4	kozlík konzoly	2	2	2	2
5	podpera	1	1	1	1
6	háč	1	1	1	1
7	podložka	1	1	1	1
8	šesťhranná matica	1	1	1	1
9	nastav. skrutka	2	2	2	2

počet stojanových konzol

- Montujte podľa typu a stavebnej dĺžky plochého radiátora s uvedeným počtom stojanových konzol (obr. 2).
- Rešpektujte všetky upozornenia, hlavne technické údaje a hranice použitia.

- Preprava a skladovanie len v ochrannom obale.

Predmontáž stojanovej konzoly (obr. 5)

- Uzávery (3) zasunúte do oboch bočných otvorov nosnej rúry (2a/2b).
- Kozlík konzoly (4) zasunúte do určených otvorov nosnej rúry (2a/2b).
- Predmontovanú nosnú rúru s pozdĺžnymi otvormi na háky (6) nasunúte na nohu konzoly a nastavte požadovanú vzdialenosť od podlahy.

Upozornenie: Odporúčaná vzdialenosť je pri hotových podlahách 150 mm (obr. 4).

- Nosnú rúru zafixujte pomocou závitových tyčí (9).
- Podperu (5) nasunúte hore do nohy konzoly (vybratie smeruje na prednú stranu).
- Rozmery na montáž stojanových konzol na radiátor nájdete v tabuľke na obr. 6.

Montáž radiátora so stojanovými konzolami môže prebiehať v rôznom poradí:

- **Variant montáže A:** Najprv sa vykoná montáž stojanových konzol na radiátor
- **Variant montáže B:** Najprv sa vykoná montáž stojanových konzol na podlahe

Ďalej nájdete opis oboch variantov montáže.

Variant montáže A

- Radiátor obráťte hore nohami (obr. 1).
- Predmontovanú konzolu nasadíte šikmo v spodnej časti radiátora v oblasti závesov a opatrne ju zasunúte (obr. 2). Kozlík konzoly (4) sa pritom nastaví podľa pozdĺžneho zvaru radiátora.
- Háč (6) zaveste do spodného závesu radiátora a prestrčte ho pozdĺžnym otvorom nosnej rúry (2a/2b). Priskrutkujte šesťhrannou maticou (8) a s podložkou (7). Utiahnutím šesťhrannej matice (8) sa upevní stojanová konzola s radiátorom (obr. A3).
- Radiátor postavte na nohy stojanovej konzoly a umiestnite na mieste inštalácie (obr. A4).
- Vŕtacie otvory narysujte cez otvory nôh stojanovej konzoly (obr. A5).
- Odstráňte radiátor a na vyznačených miestach vyvŕtajte otvory (obr. A6).
- Radiátor umiestnite do správnej polohy, zarovnajte ho a pripevnite na podlahu vhodnými hmoždinkami (4 skrutky na jednu konzolu, max. Ø 10 mm) (obr. A7).

- Po uvoľnení závitových tyčí (9) a šesťhranných matic (8) radiátor vodorovne vyrovnajte. Potom znova pevne dotiahnite závitové tyče (9) a šesťhrannú maticu (8) (obr. A8).

- Obal znova kompletne natiahnite na radiátor (obr. A9).

Variant montáže B

- Stojanové konzoly vyrovnajte v určenej vzdialenosti od podlahy a narysujte vŕtacie otvory (obr. B1).
- Na vyznačených miestach vyvŕtajte otvory (obr. B2).
- Stojanové konzoly umiestnite do správnej polohy, zarovnajte ich a pripevnite na podlahu vhodnými hmoždinkami (4 skrutky na jednu konzolu, max. Ø 10 mm) (obr. B3).
- Radiátor opatrne nasunúte na nohy konzoly (obr. B4).
- Háč (6) zaveste do spodného závesu radiátora a prestrčte ho pozdĺžnym otvorom nosnej rúry (2a/2b). Priskrutkujte šesťhrannou maticou (8) a s podložkou (7) (obr. B5). Utiahnutím šesťhrannej matice (8) sa upevní stojanová konzola s radiátorom.
- Po uvoľnení závitových tyčí (9) a šesťhranných matic (8) radiátor vodorovne vyrovnajte. Potom znova pevne dotiahnite závitové tyče (9) a šesťhrannú maticu (8) (obr. B6).
- Obal znova kompletne natiahnite na radiátor (obr. B7).

CS – Návod k použití

Přípustné použití

Stojanové konzoly se smí používat pouze k montáži následujících deskových otopných těles typu 20-33 s přiřazením aplikačních tříd.

AK 3 = BH 300 – 600 mm:

- FK0, FK0D, FTV, PK0, PK0D, PTV22, PTV33, PLK22, PLK33, PLV22, PLV33

AK 2 = BH 300 – 954 mm:

- FK0, FK0D, FH0, FTV, PK0, PK0D, PH0, PTV, PLK, PLV

Jakékoli jiné použití je v rozporu s určeným účelem, a je proto nepřípustné!

Čištění a údržba

Speciální údržba stojanových konzolí není nutná.

- Stojanové konzoly čistěte výhradně jemným, neabrazivním běžným čisticím prostředkem.

Reklamacce

V případě poškození se obraťte na kvalifikovaného technika!

- Montáž a opravy svěřte výhradně kvalifikovanému technikovi, jinak vám zaniká zákonný nárok vůči výrobci při věcných vadách.

Likvidace

- Obal a nepotřebné díly předejte k recyklaci nebo řádné likvidaci. Dodržujte místní předpisy.

CS – Návod k montáži

Stojanové konzoly smí montovat pouze kvalifikovaný servisní technik.

Bezpečnostní pokyny

- Před montáží si pečlivě přečtěte návod montáží.
- Dodržte všechny pokyny ohledně místa instalace, technických údajů, omezení použití, vlastností podlahy a vzdálenosti od stěn.
- Po montáži ponechte **návod koncovému uživateli**.
- Montážní materiál přepravujte a ukládejte pouze v ochranném obalu.

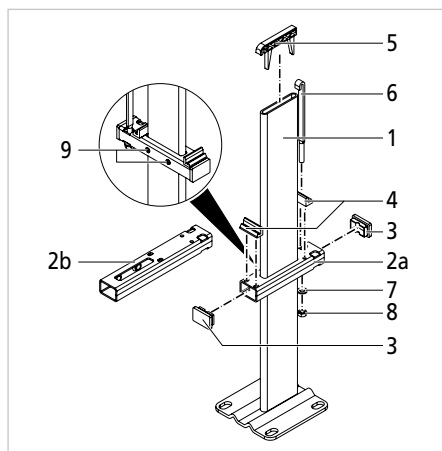
⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí poranění!

- Vezměte v úvahu hmotnost otopného tělesa (viz dokumentaci výrobce).
- Od hmotnosti 25 kg pracujte se zvedacím zařízením nebo ve více osobách.

Balení a obsah dodávky

- Odstraňte obal otopného tělesa na spodní a zadní straně v místech spodních úchyťů (obr. 1).
- Zkontrolujte obsah balení stojanových konzolí, zda je kompletní.



		ZB03060001	ZB03060002	ZB03070001	ZB03070002
	Označení				
1	Patka konzoly BH 450	1	–	1	–
1	Patka konzoly BH 750	–	1	–	1
2a	Nosná trubka T22–T33 VM	1	1	–	–
2b	Nosná trubka T33 K+V	–	–	1	1
3	Krytka	2	2	2	2
4	Kozlík konzoly	2	2	2	2
5	Podpěra	1	1	1	1
6	Hák	1	1	1	1
7	Podložka	1	1	1	1
8	Šestihranná matice	1	1	1	1
9	Závitový kolík	2	2	2	2

Počet stojanových konzolí

- Namontujte všechna desková otopná tělesa v závislosti na typu a konstrukční délce uvedeným počtem stojanových konzolí (obr. 2).

- Dodržte všechny pokyny, zejména technické údaje a limity použití.
- Přeprava a skladování pouze v ochranném obalu.

Přípravná montáž stojanové konzoly (obr. 5)

- Zasuňte krytky (3) do obou otvorů nosné trubky (2a/2b).
- Kozlík konzoly (4) zasuňte do příslušných otvorů nosné trubky (2a/2b).
- Nasuňte předmontovanou nosnou trubku s podélnými otvory pro hák (6) na patku konzoly a nastavte požadovanou vzdálenost od podlahy.

Upozornění: Doporučená vzdálenost u dokončené podlahy činí 150 mm (obr. 6).

- Zafixujte nosnou trubku závitovými kolíky (9).
- Nahoře zasuňte podpěru (5) do patky konzoly (výřez směřuje na přední stranu).
- Rozměry pro montáž stojanových konzolí na otopné těleso naleznete v tabulce na obr. 6.

Montáž otopného tělesa pomocí stojanových konzolí je možná v různém pořadí:

- **Varianta montáže A:** Nejdříve montáž stojanových konzolí na otopné těleso
- **Varianta montáže B:** Nejdříve montáž stojanových konzolí na podlahu

Níže jsou popsány obě varianty montáže.

Varianta montáže A

- Postavte otopné těleso vzhůru nohama (obr. A1).
- Předmontovanou konzolu šikmo nasadíte ve spodní části otopného tělesa v oblasti úchytů a opatrně ji zasuňte (obr. A2). Kozlík konzoly (4) se při tom nasazuje na podélný spoj otopného tělesa.
- Zavěste hák (6) do spodního úchyty otopného tělesa a prostrčte jej podélným otvorem nosné trubky (2a/2b). Přišroubujte šestihrannou maticí (8) a podložkou (7). Utažením šestihranné matice (8) dojde k zavěšení otopného tělesa na stojanovou konzolu (obr. A3).
- Postavte otopné těleso na patky stojanových konzolí a na místě instalace je vyrovnejte (obr. A4).
- Pomocí otvorů v patkách stojanových konzolí si vyznačte místa vrtání otvorů (obr. A5).

- Postavte otopné těleso stranou a vyvrtejte otvory na vyznačených místech (obr. A6).
- Vyrovnajte otopné těleso do správné polohy a vhodnými šrouby a hmoždinkami (4 šrouby na jednu konzolu, max. Ø 10 mm) je připevněte k podlaze (obr. A7).
- Po povolení závitových kolíků (9) a šestihranné matice (8) otopné těleso horizontálně vyrovnejte. Poté závitové kolíky (9) a šestihrannou matici (8) opět utáhněte (obr. A8).
- Přes otopné těleso opět zcela přetáhněte obal (obr. A9).

Varianta montáže B

- Vyrovnajte stojanové konzoly na podlaze v zadané vzdálenosti a vyznačte si vrtané otvory (obr. B1).
- Vyvrtejte otvory na vyznačených místech (obr. B2).
- Vyrovnajte stojanové konzoly do správné polohy a vhodnými šrouby a hmoždinkami (4 šrouby na jednu konzolu, max. Ø 10 mm) je připevněte k podlaze (obr. B3).
- Opatrně nasuňte otopné těleso na stojanové konzoly (obr. B4).
- Zavěste hák (6) do spodního úchyty otopného tělesa a prostrčte jej podélným otvorem nosné trubky (2a/2b). Přišroubujte šestihrannou maticí (8) a podložkou (7) (obr. B5). Utažením šestihranné matice (8) dojde k zavěšení otopného tělesa na stojanovou konzolu.
- Po povolení závitových kolíků (9) a šestihranné matice (8) otopné těleso horizontálně vyrovnejte. Poté závitové kolíky (9) a šestihrannou matici (8) opět utáhněte (obr. B6).
- Přes otopné těleso opět zcela přetáhněte obal (obr. B7).

PL – Instrukcja użytkowania

Dopuszczalny zakres użytkowania

Konsola stojąca może być stosowana wyłącznie do mocowania następujących grzejników płytowych Kermi typu 20 - 33, z uwzględnieniem klas użytkowania.

AK 3 = wys. 300 – 600 mm:

- FK0, FK0D, FTV, PK0, PK0D, PTV22, PTV33, PLK22, PLK33, PLV22, PLV33

AK 2 = wys. 300 – 954 mm:

- FK0, FK0D, FH0, FTV, PK0, PK0D, PH0, PTV, PLK, PLV

Każdy przypadek zastosowania odbiegający od powyższego jest uważany za niezgodny z przeznaczeniem, a tym samym niedopuszczalny!

Konserwacja i czyszczenie

Konsola stojąca nie wymaga szczególnej konserwacji.

- Konsole stojące należy czyścić wyłącznie przy użyciu ogólnie dostępnych w sprzedaży, łagodnych środków czyszczących. Nie należy używać środków o właściwościach ściernych.

Reklamacja

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy skontaktować się z najbliższym specjalistą posiadającym odpowiednie kwalifikacje!

- Montaż i naprawy należy zlecać wyłącznie specjalistom posiadającym odpowiednie kwalifikacje. W przeciwnym wypadku użytkownik traci prawo do roszczeń z tytułu odpowiedzialności za wady fizyczne towaru.

Utylizacja

- Opakowanie i niepotrzebne części przekazać do recyklingu lub do zgodnej z przepisami utylizacji. Przestrzegać przepisów miejscowych.

PL – Instrukcja montażu

Konsole stojące mogą być montowane wyłącznie przez specjalistę posiadającego odpowiednie kwalifikacje.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do montażu należy dokładnie zapoznać się z odpowiednią instrukcją.
- Stosować się do wszelkich wskazówek dotyczących miejsca montażu, jak również uwzględniać dane techniczne, ograniczenia możliwości zastosowania, właściwości podłoża oraz odstęp od ściany.
- Po zakończeniu montażu przekazać **instrukcję użytkownikowi końcowemu**.
- Materiały montażowe mogą być transportowane i przechowywane wyłącznie w opakowaniu ochronnym.

OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Uwzględnić ciężar grzejnika (patrz dokumentacja producenta).
- W przypadku masy przekraczającej 25 kg użyć podnośnika lub skorzystać z pomocy innych osób.

Opakowanie i zakres dostawy

- Usunąć opakowanie grzejnika po stronie dolnej i tylnej w obszarze dolnych uchwytów mocujących (rys. 1).
- Sprawdzić zawartość opakowania konsoli stojących pod kątem kompletności.

		ZB03060001	ZB03060002	ZB03070001	ZB03070002
	Oznaczenie				
1	Noga konsoli BH 450	1	–	1	–
1	Noga konsoli BH 750	–	1	–	1
2a	Rura nośna T22–T33 VM	1	1	–	–
2b	Rura nośna T33 K+V	–	–	1	1
3	Nasadka	2	2	2	2
4	Wspornik konsoli	2	2	2	2
5	Podpórka	1	1	1	1
6	Hak	1	1	1	1
7	Podkładka	1	1	1	1
8	Nakrętka sześciokątna	1	1	1	1
9	Wkręt bez łba	2	2	2	2

Liczba konsoli stojących

- Każdy grzejnik płytowy należy montować w zależności od typu i długości z wykorzystaniem podanej liczby konsoli stojących (rys. 2).

- ▶ Należy stosować się do wszystkich wskazówek, szczególną uwagę zwracając na dane techniczne i ograniczenia dotyczące zastosowania.
- ▶ Transport i przechowywanie – wyłącznie w opakowaniu ochronnym.

Montaż wstępny konsoli stojącej (rys. 5)

- ▶ Włożyć nasadki (3) do obu otworów rury nośnej (2a/2b).
- ▶ Włożyć wspornik konsoli (4) do przeznaczonych do tego otworów w rurze nośnej (2a/2b).
- ▶ Wstępnie zmontowaną rurę nośną z otworami podłużnymi na hak (6) nasunąć na nogę konsoli i ustawić potrzebny odstęp od podłogi.

Wskazówka: Zalecany odstęp od gotowej podłogi wynosi 150 mm (rys. 4).

- ▶ Przycocować rurę nośną za pomocą wkrętów bez łba (9).
- ▶ Włożyć podpórkę (5) od góry do nogi konsoli (zagłębienie powinno być skierowane do przodu).
- ▶ Wymiary do montażu konsoli stojących na grzejniku pobrać z tabeli przy rys. 6.

Montaż grzejnika z konsolami stojącymi można wykonać w różnej kolejności:

- **Wariant A:** najpierw montuje się konsole stojące na grzejniku
- **Wariant B:** najpierw montuje się konsole stojące na podłodze

Poniżej opisano oba warianty montażu.

Wariant montażu A

- ▶ Ustawić grzejnik w pozycji odwróconej (rys. A1).
- ▶ Ukośnie przyłożyć wstępnie zmontowaną konsolę do spodu grzejnika w obszarze uchwytów mocujących i ostrożnie wprowadzić konsolę (rys. A2).
Wspornik konsoli (4) zostaje przy tym umieszczony na spoinie podłużnej grzejnika.
- ▶ Zaczepić hak (6) w dolnym uchwycie mocującym grzejnika i przesunąć przez otwór podłużny rury nośnej (2a/2b). Przykręcić za pomocą nakrętki sześciokątnej (8) i podkładki (7).
Poprzez dokręcenie do oporu nakrętki sześciokątnej (8) konsola stojąca zostaje przymocowana do grzejnika (rys. A3).

- ▶ Grzejnik postawić na nogach konsoli stojącej i ustawić na miejscu montażu (rys. A4).
- ▶ Przez otwory w nogach konsoli stojącej oznaczyć miejsca do nawiercenia otworów (rys. A5).
- ▶ Odsunąć grzejnik i wywiercić otwory w zaznaczonych punktach (rys. A6).
- ▶ Ustawić grzejnik we właściwym położeniu, wyosiować, po czym zamocować go do podłoża za pomocą odpowiednich kołków i śrub (4 śruby na jedną konsolę, maks. Ø 10 mm) (rys. A7).
- ▶ Po poluzowaniu wkrętów bez łba (9) i nakrętki sześciokątnej (8) wypoziomować grzejnik. Następnie ponownie dokręcić do oporu wkręty bez łba (9) i nakrętkę sześciokątną (8) (rys. A8).
- ▶ Ponownie nałożyć opakowanie na cały grzejnik (rys. A9).

Wariant montażu B

- ▶ Ustawić konsole stojące na podłożu zgodnie z zachowaniem podanego odstępu i oznaczyć miejsca do nawiercenia otworów (rys. B1).
- ▶ Wywiercić otwory w zaznaczonych punktach (rys. B2).
- ▶ Ustawić konsole stojące we właściwym położeniu, wyosiować, po czym zamocować je do podłoża za pomocą odpowiednich kołków i śrub (4 śruby na jedną konsolę, maks. Ø 10 mm) (rys. B3).
- ▶ Ostrożnie umieścić grzejnik na nogach konsoli (rys. B4).
- ▶ Zaczepić hak (6) w dolnym uchwycie mocującym grzejnika i przesunąć przez otwór podłużny rury nośnej (2a/2b). Przykręcić za pomocą nakrętki sześciokątnej (8) i podkładki (7) (rys. B5).
Poprzez dokręcenie do oporu nakrętki sześciokątnej (8) konsola stojąca zostaje przymocowana do grzejnika.
- ▶ Po poluzowaniu wkrętów bez łba (9) i nakrętki sześciokątnej (8) wypoziomować grzejnik. Następnie ponownie dokręcić do oporu wkręty bez łba (9) i nakrętkę sześciokątną (8) (rys. B6).
- ▶ Ponownie nałożyć opakowanie na cały grzejnik (rys. B7).

ΕΛ – Οδηγίες χρήσης

Επιτρεπόμενη χρήση

Η βάση στήριξης επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για την στερέωση θερμαντικών πάνελ της Kermi του τύπου 20 – 33 κατόπιν ταξινόμησης των κατηγοριών εφαρμογής (ΚΕ).

ΚΕ 3 = ΥΚ 300 – 600 mm:

- FK0, FK0D, FTV, PK0, PK0D, PTV22, PTV33, PLK22, PLK33, PLV22, PLV33

ΚΕ 2 = ΥΚ 300 – 954 mm:

- FK0, FK0D, FH0, FTV, PK0, PK0D, PH0, PTV, PLK, PLV
- Οποιαδήποτε άλλη χρήση αντίκειται στους κανονισμούς και κατά συνέπεια δεν επιτρέπεται!

Συντήρηση και καθαρισμός

Δεν χρειάζεται ιδιαίτερη συντήρηση των βάσεων στήριξης.

- Καθαρίζετε τις βάσεις στήριξης αποκλειστικά με ήπια, μη λειαντικά κοινά καθαριστικά μέσα του εμπορίου.

Παράπονα

Σε περίπτωση βλάβης απευθυνθείτε στο τεχνικό προσωπικό σας!

- Αναθέστε την διεξαγωγή της τοποθέτησης και των επισκευών αποκλειστικά σε τεχνικό προσωπικό, διαφορετικά αίρεται η αξίωση σας σύμφωνα με τον νόμο για ευθύνη ελαττωμάτων.

Διάθεση

- Διαθέστε το υλικό συσκευασίας και τα μη απαραίτητα εξαρτήματα στα σημεία ανακύκλωσης ή στα προβλεπόμενα σημεία διάθεσης. Λάβετε υπόψη σας τους τοπικούς κανονισμούς.

ΕΛ – Οδηγίες τοποθέτησης

Η εγκατάσταση των βάσεων στήριξης επιτρέπεται να διεξαχθεί μόνο από τεχνικό προσωπικό.

Οδηγίες ασφάλειας

- Πριν από την εγκατάσταση διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Λάβετε υπόψη σας όλες τις οδηγίες για το σημείο τοποθέτησης, τα τεχνικά χαρακτηριστικά, τα όρια χρήσης, την καταλληλότητα διαπέδου και την απόσταση τοίχου.
- Μετά τη συναρμολόγηση παραδώστε τις οδηγίες στον τελικό χρήστη.
- Φυλάτε και μεταφέρετε το υλικό εγκατάστασης μόνο στην συσκευασία προστασίας.

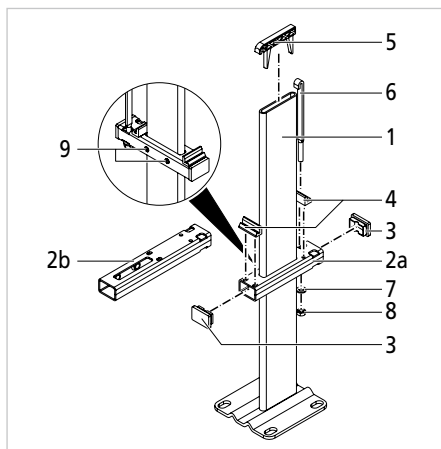
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού!

- Λάβετε υπόψη σας το βάρος του θερμαντικού σώματος (βλέπε τεχνικά έγγραφα του κατασκευαστή).
- Από βάρος 25kg και πάνω χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ανέλκυσης ή ζητάτε βοήθεια από τρίτα άτομα.

Συσκευασία και συσκευασία παράδοσης

- Απομακρύνετε την συσκευασία του θερμαντικού σώματος από την κάτω και πίσω πλευρά στην περιοχή των κάτω στηριγμάτων (εικ. 1).
- Ελέγξτε την πληρότητα των περιεχομένων συσκευασίας των βάσεων στήριξης.



		ZB03060001	ZB03060002	ZB03070001	ZB03070002
	Χαρακτηρισμός				
1	Πόδι βάσης ΥΚ 450	1	–	1	–
1	Πόδι βάσης ΥΚ 750	–	1	–	1
2a	Σωλήνας στήριξης T22–T33 VM	1	1	–	–
2b	Σωλήνας στήριξης T33 K+V	–	–	1	1
3	Πώμα σφράγισης	2	2	2	2
4	Έδρανο βάσης	2	2	2	2
5	Στήριγμα	1	1	1	1
6	Άγκιστρο	1	1	1	1
7	Ροδέλα	1	1	1	1
8	Εξαγωνικό περικόχλιο	1	1	1	1
9	Φυτευτός κοχλίας	2	2	2	2

Αριθμός των βάσεων στήριξης

- ▶ Ανάλογα με τον τύπο και το μήκος κατασκευής τοποθετήστε το κάθε θερμαντικό σώμα με τον αναφερόμενο αριθμό των βάσεων στήριξης (εικ. 2).
- ▶ Λάβετε υπόψη σας όλες τις οδηγίες ιδιαίτερα τα τεχνικά χαρακτηριστικά και τα όρια χρήσης.
- ▶ Μεταφέρετε και αποθηκεύετε μόνο στην συσκευασία προστασίας.

Προκαταρκτικές εργασίες τοποθέτησης βάσης στήριξης (εικ. 5)

- ▶ Τοποθετήστε τα πώματα σφράγισης (3) και στα δύο ανοίγματα του σωλήνα στήριξης (2a/2b).
- ▶ Τοποθετήστε το έδρανο βάσης (4) στις προβλεπόμενες οπές του σωλήνα στήριξης (2a/2b).
- ▶ Σπρώξτε τον προσυναρμολογημένο σωλήνα στήριξης, με τις διαμήκεις οπές για τα άγκιστρα (6) στο πόδι βάσης και ρυθμίστε την επιθυμητή απόσταση από το έδαφος.

Οδηγία: Η συνιστώμενη απόσταση από κατασκευασμένο δάπεδο ανέρχεται σε 150 mm (εικ. 4).

- ▶ Στερεώστε το σωλήνα στήριξης με τους φυτευτούς κοχλίες (9).
- ▶ Τοποθετήστε το στήριγμα (5) επάνω στο πόδι βάσης (εσοχή με στοιχειοθέτηση στην μπροστινή πλευρά).
- ▶ Δείτε τις διαστάσεις για την τοποθέτηση των βάσεων στήριξης στο θερμαντικό σώμα στον πίνακα στην εικ. 6.

Η εγκατάσταση του θερμαντικού σώματος με τις βάσεις στήριξης είναι δυνατή με διαφορετική σειρά:

- **Τρόπος εγκατάστασης Α:** Πρώτα τοποθέτηση των βάσεων στήριξης στο θερμαντικό σώμα
- **Τρόπος εγκατάστασης Β:** Πρώτα τοποθέτηση των βάσεων στήριξης στο έδαφος

Στην συνέχεια περιγράφονται και οι δύο τρόποι εγκατάστασης.

Τρόπος εγκατάστασης Α

- ▶ Τοποθετήστε το θερμαντικό σώμα στο κάλυμμα (εικ. A1).
- ▶ Ακουμπήστε εγκάρσια την προσυναρμολογημένη βάση στο κάτω μέρος του θερμαντικού σώματος στην περιοχή των στηριγμάτων και τοποθετήστε προσεκτικά (εικ. A2).
Το έδρανο βάσης (4) τοποθετείται με αυτόν τον τρόπο στην διαμήκη οπή του θερμαντικού σώματος.
- ▶ Αναρτήστε το άγκιστρο (6) στο κάτω στήριγμα θερμαντικού σώματος και τοποθετήστε μέσω της διαμήκους οπής του σωλήνα στήριξης (2a/2b).

Βιδώστε με το εξαγωνικό περικόχλιο (8) και την ροδέλα (7).

Μέσω του σφιξίματος του εξαγωνικού περικοχλίου (8) η βάση στήριξης πιάνεται στο θερμαντικό σώμα (εικ. A3).

- ▶ Τοποθετήστε το θερμαντικό σώμα στα πόδια βάσης στήριξης και φέρτε το στη θέση τοποθέτησης (εικ. A4).
- ▶ Σημειώστε τις οπές διάτρησης μέσω των οπών των ποδιών βάσεων στήριξης (εικ. A5).
- ▶ Απομακρύνετε το θερμαντικό σώμα και διατρήστε τις οπές στα σημειωμένα σημεία (εικ. A6).
- ▶ Φέρτε το θερμαντικό σώμα στην κατάλληλη θέση, ευθυγραμμίστε και στερεώστε με κατάλληλα ούπα και βίδες (4 βίδες ανά βάση, μέγ. Ø 10 mm) στο έδαφος (εικ. A7).
- ▶ Ευθυγραμμίστε οριζόντια το θερμαντικό σώμα μετά την απελευθέρωση του φυτευτού κοχλία (9) και του εξαγωνικού περικόχλιου (8). Στην συνέχεια σφίξτε πάλι καλά τον φυτευτό κοχλία (9) και το εξαγωνικό περικόχλιο (8) (εικ. A8).
- ▶ Περάστε την συσκευασία ξανά πλήρως πάνω από το θερμαντικό σώμα (εικ. A9).

Τρόπος εγκατάστασης Β

- ▶ Ευθυγραμμίστε τις βάσεις στήριξης στην προβλεπόμενη απόσταση από το έδαφος και σημειώστε τις οπές διάτρησης (εικ. B1).
- ▶ Διατρήστε τις οπές στα σημειωμένα σημεία (εικ. B2).
- ▶ Φέρτε τις βάσεις στήριξης στην κατάλληλη θέση, ευθυγραμμίστε και στερεώστε με κατάλληλα ούπα και βίδες (4 βίδες ανά βάση, μέγ. Ø 10 mm) στο έδαφος (εικ. B3).
- ▶ Τοποθετήστε το θερμαντικό σώμα προσεκτικά στα πόδια βάσης (εικ. B4).
- ▶ Αναρτήστε το άγκιστρο (6) στο κάτω στήριγμα θερμαντικού σώματος και τοποθετήστε μέσω της διαμήκους οπής του σωλήνα στήριξης (2a/2b). Βιδώστε με το εξαγωνικό περικόχλιο (8) και την ροδέλα (7) (εικ. B5).
Μέσω του σφιξίματος του εξαγωνικού περικοχλίου (8) η βάση στήριξης πιάνεται στο θερμαντικό σώμα.
- ▶ Ευθυγραμμίστε οριζόντια το θερμαντικό σώμα μετά την απελευθέρωση του φυτευτού κοχλία (9) και του εξαγωνικού περικόχλιου (8). Στην συνέχεια σφίξτε πάλι καλά τον φυτευτό κοχλία (9) και το εξαγωνικό περικόχλιο (8) (εικ. B6).
- ▶ Περάστε την συσκευασία ξανά πλήρως πάνω από το θερμαντικό σώμα (εικ. B7).

RU – Руководство по эксплуатации

Применение по назначению

Вертикальный кронштейн разрешается применять только для крепления следующих плоских панельных радиаторов Kermi: Тип 20 - 33 в соответствии с классом прибора.

AK 3 = BH 300 – 600 мм:

- FK0, FK0D, FTV, PK0, PK0D, PTV22, PTV33, PLK22, PLK33, PLV22, PLV33

AK 2 = BH 300 – 954 мм:

- FK0, FK0D, FH0, FTV, PK0, PK0D, PH0, PTV, PLK, PLV

Любое другое применение является применением не по назначению и поэтому недопустимо!

Уход и обслуживание

Вертикальные консоли не требуют специального технического обслуживания.

- Для очистки вертикальных консолей используйте неедкие неабразивные бытовые чистящие средства.

Рекламация

В случае поломки обратитесь в сервисную службу!

- Монтажные и ремонтные работы должны выполняться только квалифицированными специалистами, в противном случае гарантии по возмещению материального ущерба теряют силу.

Утилизация

- Упаковка и детали, необходимости в использовании которых более не существует, подлежат отправке на вторичную переработку или надлежащую утилизацию. Соблюдайте все местные предписания.

RU – Монтажное руководство

Устанавливать вертикальные консоли разрешается только квалифицированным специалистам.

Правила техники безопасности

- Перед монтажом внимательно прочтите руководство по монтажу.
- Учитывайте все указания о месте монтажа, технических характеристиках, границах области применения, необходимом качестве пола и расстоянии от стены.
- После монтажа **руководство следует передать конечному потребителю.**
- Храните и транспортируйте монтажный материал только в защитной упаковке.

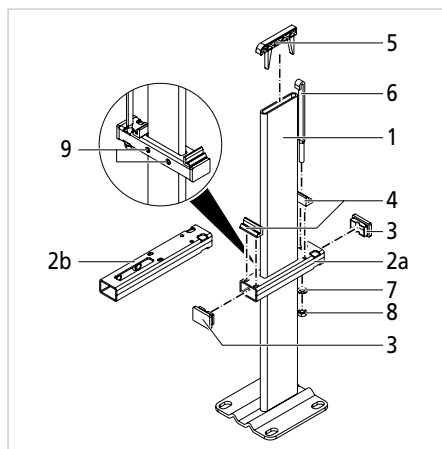
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Имеется опасность получения травмы!

- Учитывайте вес радиатора (см. документацию производителя).
- При весе 25 кг и более используйте подъемное устройство или привлекайте для подъема нескольких человек.

Упаковка и комплект поставки

- Снимите упаковку с нижней и задней стороны радиатора в области нижних петель (рис. 1).
- Проверьте комплектность содержимого упаковки вертикальной консоли.



	Наименование	ZB03060001	ZB03060002	ZB03070001	ZB03070002
1	Опора консоли ВН 450	1	–	1	–
1	Опора консоли ВН 750	–	1	–	1
2a	Несущая трубка T22–T33 VM	1	1	–	–
2b	Несущая трубка T33 K+V	–	–	1	1
3	Колпачок	2	2	2	2
4	Опора консоли	2	2	2	2
5	Подпорка	1	1	1	1
6	Крюк	1	1	1	1
7	Шайба	1	1	1	1
8	Шестигранная гайка	1	1	1	1
9	Установочный винт	2	2	2	2

Количество вертикальных консолей

- В зависимости от типа и монтажной длины плоского радиатора используйте для его установки соответствующее количество вертикальных консолей (рис. 2).
- Учитывайте все указания, особенно те из них, которые касаются технических характеристик и границ области применения.
- Храните и транспортируйте изделие только в защитной упаковке.

Предварительная сборка вертикальной консоли (рис. 5)

- Вставьте колпачки (3) в отверстия несущей трубки (2a/2b).
- Вставьте опору консоли (4) в предусмотренные отверстия несущей трубки (2a/2b).
- Предварительно собранную несущую трубку с продольными отверстиями для крюка (6) посадите на опору консоли и установите необходимое расстояние от пола.

Указание: Рекомендованное расстояние для готовых полов составляет 150 мм (рис. 4).

- Закрепите несущую трубку установочными винтами (9).
- Вставьте подпорку (5) сверху в опору консоли (выемка должна быть направлена в переднюю сторону).
- Соблюдайте размеры для монтажа вертикальных консолей на радиаторе, которые указаны в таблице на рис. 6.

Монтаж радиатора с вертикальными консолями возможен в различной последовательности.

- **Вариант А:** сначала установите вертикальные консоли на радиаторе
- **Вариант В:** сначала установите вертикальные консоли на полу

Ниже описаны оба варианта монтажа.

Вариант А

- Поставьте радиатор вверх ногами (рис. A1).
- Предварительно собранную консоль под углом приложите к нижней части радиатора в области петель и аккуратно вставьте (рис. A2).
Опора консоли (4) при этом сядет на продольный шов радиатора.
- Зацепите крюк (6) за нижнюю петлю радиатора и вставьте его в продольное отверстие несущей трубки (2a/2b). Затяните соединение, используя шестигранную гайку (8) и шайбу (7).
Затягиванием шестигранной гайки (8) вертикальная консоль закрепляется на радиаторе (рис. A3).
- Поставьте радиатор на опоры вертикальной консоли и установите его в требуемом месте (рис. A4).
- Через отверстия опор вертикальной консоли наметьте точки для сверления (рис. A5).
- Отодвиньте радиатор и просверлите отверстия в отмеченных точках (рис. A6).
- Поставьте радиатор на место установки, выровняйте и закрепите на полу (рис. A7), используя подходящие дюбели и винты (4 винта на одну консоль, макс. Ø 10 мм).
- Ослабив установочные винты (9) и шестигранную гайку (8), выровняйте радиатор по горизонтали. После этого снова затяните установочные винты (9) шестигранную гайку (8) (рис. A8).
- Снова полностью наденьте упаковку на радиатор (рис. A9).

Вариант В

- Выровняйте вертикальные консоли относительно пола на нужном расстоянии и нанесите отметки для сверления отверстий (рис. B1).

- ▶ Просверлите отверстия в отмеченных точках (рис. В2).
- ▶ Поставьте консоли на место установки, выровняйте и закрепите на полу (рис. В3), используя подходящие дюбели и винты (4 винта на одну консоль, макс. Ø 10 мм).
- ▶ Аккуратно вставьте радиатор в опоры консоли (рис. В4).
- ▶ Зацепите крюк (6) за нижнюю петлю радиатора и вставьте его в продольное отверстие несущей трубки (2a/2b). Затяните соединение, используя шестигранную гайку (8) и шайбу (7) (рис. В5).
Затягиванием шестигранной гайки (8) вертикальная консоль закрепляется на радиаторе.
- ▶ Ослабив установочные винты (9) и шестигранную гайку (8), выровняйте радиатор по горизонтали. После этого снова затяните установочные винты (9) шестигранную гайку (8) (рис. В6).
- ▶ Снова полностью наденьте упаковку на радиатор (рис. В7).

RO – Instrucțiuni de utilizare

Mod de utilizare admis

Consola fixă poate fi utilizată numai pentru fixarea următoarelor radiatoare Kermi tip 20 – 33, având în vedere clasele de utilizare respective.

AK 3 = BH 300 – 600 mm:

- FK0, FK0D, FTV, PK0, PK0D, PTV22, PTV33, PLK22, PLK33, PLV22, PLV33

AK 2 = BH 300 – 954 mm:

- FK0, FK0D, FH0, FTV, PK0, PK0D, PH0, PTV, PLK, PLV

Orice altă utilizare nu este conformă cu destinația, fiind astfel inadmisibilă!

Întreținere și curățare

Nu sunt necesare lucrări de întreținere speciale pentru consolele de podea.

- Curățați consolele de podea exclusiv cu agenți de curățare uzuali, neabrazivi, cu acțiune blândă.

Reclamații

În caz de daune, contactați instalatorul specialist!

- Montarea și reparația trebuie realizate exclusiv de către un instalator specialist; în caz contrar pierdeți drepturile dumneavoastră în conformitate cu legea privind garanția referitoare la defectele de material.

Eliminarea ca deșeu

- Depuneți ambalajul și elementele de care nu aveți nevoie la un punct de reciclare sau de colectare a deșeurilor. Țineți cont de prescripțiile locale.

RO – Instrucțiuni de montaj

Consolele de podea trebuie montate numai de către un instalator specialist.

Indicații privind siguranța

- Citiți cu atenție instrucțiunile de montaj anterior montării.
- Țineți cont de toate indicațiile privind locul de amplasare, datele tehnice, limitele de utilizare, caracteristicile pardoselii și distanța față de perete.
- După montaj predați **instrucțiunile consumatorului final**.

- Transportați și depozitați materialul de montaj numai în ambalajul de protecție.

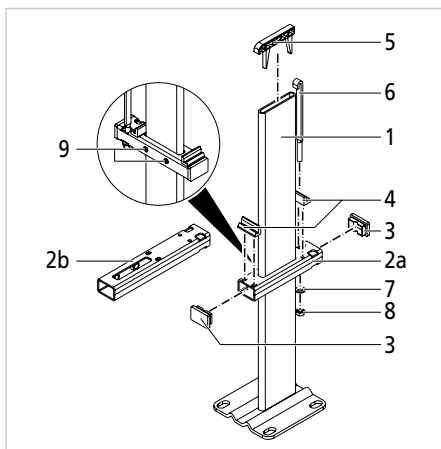
⚠ AVERTIZARE

Pericol de rănire!

- Aveți în vedere greutatea radiatorului (consultați documentația producătorului).
- Începând cu 25 kg folosiți un dispozitiv de ridicare sau realizați lucrările cu mai multe persoane.

Ambalaj și pachetul de livrare

- Îndepărtați ambalajul radiatorului în partea din față și din spate la nivelul ecliselor inferioare (Fig. 1).
- Verificați dacă pachetul consolei de podea este complet.



	ZB03060001	ZB03060002	ZB03070001	ZB03070002
Denumire				
1 Picior consolă BH 450	1	–	1	–
1 Picior consolă BH 750	–	1	–	1
2a Tub de susținere T22–T33 VM	1	1	–	–
2b Tub de susținere T33 K+V	–	–	1	1
3 Capac de închidere	2	2	2	2
4 Capra consolei	2	2	2	2
5 Element de rezemare	1	1	1	1
6 Cârlig	1	1	1	1
7 Șaibă	1	1	1	1
8 Piuliță hexagonală	1	1	1	1
9 Știft filetat	2	2	2	2

Numărul de console de podea

- ▶ Trebuie să montați fiecare radiator plat cu numărul indicat de console de podea, în funcție de tip și de lungimea constructivă (Fig. 2).
- ▶ Țineți cont de toate indicațiile, în special de datele tehnice și limitele de utilizare.
- ▶ Transport și depozitare numai în ambalajul de protecție.

Montaj prealabil consolă de podea (Fig. 5)

- ▶ Introduceți capacele de închidere (3) în cele două deschideri ale tubului de susținere (2a/2b).
- ▶ Introduceți capra consolei (4) în găurile prevăzute la nivelul tubului de susținere (2a/2b).
- ▶ Împingeți tubul de susținere montat în prealabil, cu orificiile longitudinale pentru cârlig (6), pe piciorul consolei și reglați distanța dorită față de podea.

Notă: Distanța recomandată în cazul pardoselilor finalizate este de 150 mm (Fig. 6).

- ▶ Fixați tubul de susținere cu ajutorul știfturilor filetate (9).
- ▶ Introduceți elementul de rezemare (5) sus în piciorul consolei (decupajul orientat spre față).
- ▶ Dimensiunile pentru montarea consolelor de podea la radiator pot fi găsite în tabelul din fig. 6.

Montarea radiatorului cu consolele de podea poate fi realizat în diferite succesiuni:

- **Varianta de montare A:** Mai întâi montarea consolei de podea la nivelul radiatorului
- **Varianta de montare B:** Mai întâi montarea consolei de podea la nivelul podelei

În continuare sunt descrise ambele variante de montare.

Varianta de montare A

- ▶ Așezați radiatorul cu capul în jos (Fig. A1).
- ▶ Așezați oblic consola montată în prealabil în partea inferioară a radiatorului, la nivelul ecliselor, și introduceți-o cu atenție (Fig. A2).
Capra consolei (4) se așază pe cusătura longitudinală a radiatorului.
- ▶ Agățați cârligul (6) în eclisa inferioară a radiatorului și introduceți-l prin orificiul longitudinal al tubului de susținere (2a/2b). Fixați cu piulița hexagonală (8) și cu șaiba (7).

Prin strângerea piuliței hexagonal (8) se fixează consola de podea pe radiator (Fig. A3).

- ▶ Așezați radiatorul pe picioarele consolei de podea și poziționați-l în locul de amplasare (Fig. A4).
- ▶ Marcați găurile care trebuie realizate cu ajutorul găurilor de la nivelul picioarelor consolei de podea (Fig. A5).
- ▶ Îndepărtați radiatorul și realizați găurile în punctele marcate (Fig. A6).
- ▶ Aduceți radiatorul în poziție, orientați-l și fixați-l pe podea folosind dibluri și șuruburi adecvate (4 șuruburi per consolă, max. Ø 10 mm) (Fig. A7).
- ▶ Orientați radiatorul orizontal după ce ați desprins știfturile filetate (9) și piulița hexagonală (8). Strângeți apoi la loc știfturile filetate (9) și piulița hexagonală (8) (Fig. A8).
- ▶ Așezați ambalajul complet peste radiator (Fig. A9).

Varianta de montare B

- ▶ Așezați consolele de podea pe jos la intervalul indicat și marcați găurile care trebuie realizate (Fig. B1).
- ▶ Realizați găurile în punctele marcate (Fig. B2).
- ▶ Aduceți consolele de podea în poziție, orientați-le și fixați-le pe podea folosind dibluri și șuruburi adecvate (4 șuruburi per consolă, max. Ø 10 mm) (Fig. B3).
- ▶ Așezați radiatorul cu atenție pe picioarele consolei (Fig. B4).
- ▶ Agățați cârligul (6) în eclisa inferioară a radiatorului și introduceți-l prin orificiul longitudinal al tubului de susținere (2a/2b). Fixați cu piulița hexagonală (8) și cu șaiba (7) (Fig. B5).
Prin strângerea piuliței hexagonal (8) se fixează consola de podea pe radiator.
- ▶ Orientați radiatorul orizontal după ce ați desprins știfturile filetate (9) și piulița hexagonală (8). Strângeți apoi la loc știfturile filetate (9) și piulița hexagonală (8) (Fig. B6).
- ▶ Așezați ambalajul complet peste radiator (Fig. B7).

HU – Használati utasítás

Megengedett használat

Az álló tartókonzol csak a következő lapos, 20 - 33 típusú Kermi fűtőtestek rögzítésére használható az alkalmazási osztályok hozzárendelése mellett.

AK 3 = BH 300 – 600 mm:

- FK0, FK0D, FTV, PK0, PK0D, PTV22, PTV33, PLK22, PLK33, PLV22, PLV33

AK 2 = BH 300 – 954 mm:

- FK0, FK0D, FH0, FTV, PK0, PK0D, PH0, PTV, PLK, PLV

Minden más használat nem rendeltetésszerűnek minősül és ezért nem megengedett!

Karbantartás és tisztítás

Az álló tartókonzolok nem igényelnek különleges karbantartást.

- Az álló tartókonzolokat kizárólag lágy, nem súroló hatású, hagyományos tisztítószerekkel tisztítsa.

Reklamáció

Káresemény esetén forduljon szakemberhez!

- A felszerelést és a javításokat kizárólag szakemberrel végeztesse, mivel ellenkező esetben az Önt törvény szerint megillető, tárgyi hiányosságra vonatkozó garancia érvényét veszíti.

Ártalmatlanítás

- A csomagolást és a szükségtelenné vált alkatrészeket adja át újrahasznosításra vagy előírás szerinti ártalmatlanítás céljára. Vegye figyelembe a helyi előírásokat.

HU – Szerelési utasítás

Az álló tartókonzolok felszerelését csak szakembernek szabad végeznie.

Biztonsági tudnivalók

- Olvassa el figyelmesen a szerelési utasítást.
- Vegyen figyelembe minden információt a felállítást helyére, a műszaki adatokra, az alkalmazási határokat, a padlózat tulajdonságára és a faltól mért távolságra vonatkozóan.
- Szerelés után adja át az utasítást a végfelhasználónak.
- A szerelési anyagot csak védőcsomagolásban szabad tárolni és szállítani.

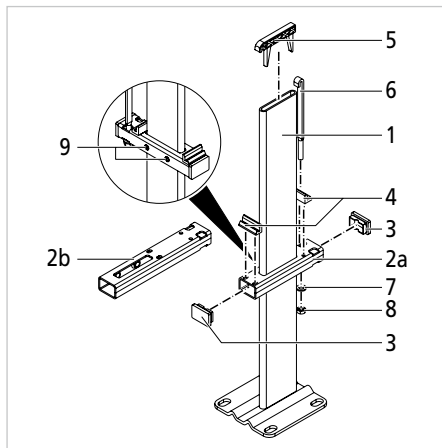
▲ FIGYELMEZTETÉS

Sérülésveszély!

- Vegye figyelembe a fűtőtest súlyát (lásd a gyártó dokumentációját).
- 25 kg-tól emelőeszközzel vagy több személy igénybevételevel kell dolgozni.

Csomagolás és szállítási terjedelem

- Távolítsa el a fűtőtest csomagolásának alsó és hátsó részét az alsó füleknél (1. ábra).
- Ellenőrizze az álló tartókonzolokat azok teljességére.



		ZB03060001	ZB03060002	ZB03070001	ZB03070002
	Megnevezés				
1	Konzolláb BH 450	1	–	1	–
1	Konzolláb BH 750	–	1	–	1
2a	Tartócső T22–T33 VM	1	1	–	–
2b	Tartócső T33 K+V	–	–	1	1
3	Zárósapka	2	2	2	2
4	Konzolbak	2	2	2	2
5	Megtámasztás	1	1	1	1
6	Kampó	1	1	1	1
7	Alátét	1	1	1	1
8	Hatlapú anya	1	1	1	1
9	Hernyócsavar	2	2	2	2

Álló tartókonzolok száma

- Típustól és az építési hosszától függően, minden lapos fűtőtestet a megadott számú álló tartókonzollal szereljen fel (2. ábra).
- Vegyen figyelembe minden információt, különösen a műszaki adatokat és az alkalmazási határokat.

- ▶ A szállítást és tárolás csak védőcsomagolásban történjen.

Álló tartókonzol előszerelése (5. ábra)

- ▶ Dugja a zárósapkákat (3) a tartócső mindkét nyílásába (2a/2b).
- ▶ Helyezze a konzolbakot (4) a tartócső jelölt furataiba (2a/2b).
- ▶ Tolja a kampó (6) számára hosszlyukakkal ellátott előszerelt tartócsövet a konzollábbal, majd állítsa be a kívánt padló távolságot.

Megjegyzés: Kész padló esetén a javasolt távolság 150 mm (4. ábra).

- ▶ Rögzítse hernyócsavarokkal (9) a tartócsövet.
- ▶ Helyezze a megtámasztást (5) fent a konzollábbba (bemetszés az előlő oldal felé irányul).
- ▶ Az álló tartókonzolok fűtőtestre történő felszerelésének méreteit a 6. ábra táblázatában találhatja.

A fűtőtestek álló tartókonzolokkal történő felszerelése eltérő sorrendben is elvégezhető:

- **A szerelési változat:** Az álló tartókonzol felszerelése a fűtőtestre
- **B szerelési változat:** Az álló tartókonzol felszerelése a padlóra

A következőkben mindkét szerelési változat ismertetésre kerül.

A szerelési változat

- ▶ Állítsa tetejére a fűtőtestet (A1 ábra).
- ▶ Helyezze be ferdén az előszerelt konzolt a fűtőtest alsó részén található fülekre, majd óvatosan vezesse be (A2 ábra).
A konzolbak (4) ennél a folyamatnál a fűtőtest hosszvarratára kerül.
- ▶ Akassza a kampót (6) a fűtőtest alsó fölébe és dugja keresztül a tartócső (2a/2b) hosszlyukán. Csavarozza össze a hatlapú anyával (8) és az alátéttel (7).
- ▶ A hatlapú anya (8) meghúzásával az álló konzol a fűtőtesttel rögzítésre kerül (A3 ábra).
- ▶ Állítsa a fűtőtestet az álló tartókonzolokra és végezze el a beállítást a felállítás helyén (A4 ábra).
- ▶ Az álló tartókonzol furatai segítségével jelölje ki a furatok helyeit (A5 ábra).
- ▶ Távolítsa el a fűtőtestet és fúrja ki a jelölt helyeket (A6 ábra).

- ▶ Helyezze megfelelő pozícióba a fűtőtestet, végezze el a beállítást, majd alkalmas tiplik és csavarok segítségével (4 csavar konzolonként, max. Ø 10 mm) rögzítse a padlóhoz (A7 ábra).
- ▶ Állítsa be a fűtőtest vízszintes helyzetét a hernyócsavarok (9) és a hatlapú anya (8) meglazítása után. Ezután húzza meg a hernyócsavarokat (9) és a hatlapú anyákat (8) (A8 ábra).
- ▶ Húzza vissza teljesen a csomagolást a fűtőtestre (A9 ábra).

B szerelési változat

- ▶ Állítsa be megadott távolságban az álló tartókonzolokat a padlón, majd jelölje ki a furatok helyeit (B1 ábra).
- ▶ Fúrja ki a jelölt helyeket (B2 ábra).
- ▶ Helyezze megfelelő pozícióba az álló tartókonzolokat, végezze el a beállítást, majd alkalmas tiplik és csavarok segítségével (4 csavar konzolonként, max. Ø 10 mm) rögzítse a padlóhoz (B3 ábra).
- ▶ Helyezze a fűtőtestet óvatosan a konzollábkra (B4 ábra).
- ▶ Akassza a kampót (6) a fűtőtest alsó fölébe és dugja keresztül a tartócső (2a/2b) hosszlyukán. Csavarozza össze a hatlapú anyával (8) és az alátéttel (7) (B5 ábra).
A hatlapú anya (8) meghúzásával az álló konzol a fűtőtesttel rögzítésre kerül.
- ▶ Állítsa be a fűtőtest vízszintes helyzetét a hernyócsavarok (9) és a hatlapú anya (8) meglazítása után. Ezután húzza meg a hernyócsavarokat (9) és a hatlapú anyákat (8) (B6 ábra).
- ▶ Húzza vissza teljesen a csomagolást a fűtőtestre (B7 ábra).

ZH – 使用说明书

规定用途

站立支架只能在分配應用等級的情況下用於固定下列 Kermi 板式散熱器型號 20 - 33。

AK 3 = BH 300 - 600 mm:

- FK0, FK0D, FTV, PK0, PK0D, PTV22, PTV33, PLK22, PLK33, PLV22, PLV33

AK 2 = BH 300 - 954 mm:

- FK0, FK0D, FH0, FTV, PK0, PK0D, PH0, PTV, PLK, PLV

任何其他用途均不符合規定，也不允許這樣做。

维护与清洁

无需对立式托架进行特殊维护。

- 请仅使用温和的非研磨性市售清洁剂来清洁立式托架。

索赔

若出现损坏，请联系专业技术人员！

- 仅允许专业人员进行安装和维修工作，否则在出现故障时我们将概不负责。

废弃处理

- 包装以及不需要的部件应该进行回收或按规定进行废弃处理。请遵守当地现行法规。

ZH – 安装说明书

仅可由专业技术人员安装立式托架。

安全提示

- 在安装之前请通读本安装说明书。
- 应注意遵守与安装地点、技术数据、使用规定、墙壁与地面特性有关的所有提示。
- 安装完成后应将说明书转交给最终用户。
- 安装材料必须放在保护性包装内进行运输和存放。

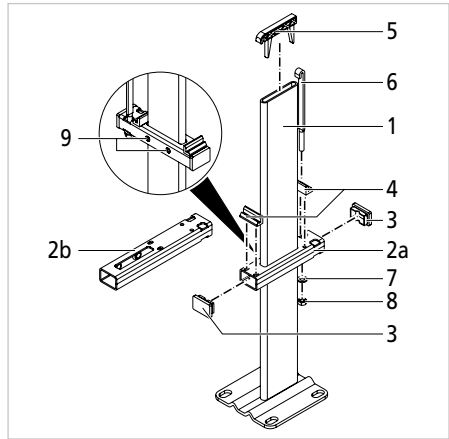
⚠ 警告

受伤危险！

- 注意散热器的重量（参见制造商资料）。
- 重量超过 25 kg 时应使用提升装置或由多人进行操作。

包装与供货范围

- 移除连接板底部范围内电热板的底部和背部包装（图 1）。
- 检查立式托架包装内容的完整性。



	名称	ZB03060001	ZB03060002	ZB03070001	ZB03070002
1	支架底座高度 450	1	-	1	-
1	支架底座高度 750	-	1	-	1
2a	支承筒 T22 - T33 VM	1	1	-	-
2b	支承筒 T33 K+V	-	-	1	1
3	螺帽	2	2	2	2
4	托架支柱	2	2	2	2
5	支柱	1	1	1	1
6	挂钩	1	1	1	1
7	垫圈	1	1	1	1
8	六角螺母	1	1	1	1
9	螺纹销钉	2	2	2	2

立式托架的数量

- 请根据型号和安装长度的不同，为每个电热板安装指定数量的立式托架（图 2）。
- 应注意遵守与技术数据和使用规定有关的所有提示。
- 必须将托架置于保护性包装内进行运输和存放。

预安装立式托架（图 5）

- 将螺帽（3）插入支承筒（2a/2b）的两个开口中。
- 将托架支柱（4）插入支承筒（2a/2b）规定的钻孔中。
- 将预安装的支承筒通过挂钩（6）的深孔推至支架底座，并按照所需的离地间隙进行安装。

提示：推荐将离地间隙设置为 150 mm（图 4）。

- 使用螺纹销钉（9）固定支承筒。
- 将支柱（5）插入支架底座上部（对准前部插槽）。
- 安装在电热板上的托架的规格，请参见图 6 中的表格。

您可按照不同的顺序安装带立式托架的电热板：

- 安装方法 A：首先将立式托架安装在电热板上
- 安装方法 B：首先将立式托架固定在地面上

下面将详细介绍两种安装方法。

安装方法 A

- ▶ 将电热板顶部朝下放置（图 A1）。
- ▶ 将预安装的托架斜置于电热板下部的连接板区域并小心的将其穿入（图 A2）。
将托架支柱（4）安装在电热板的纵向焊缝上。
- ▶ 将挂钩（6）挂在电热板连接板的下部并穿过支承筒（2a/2b）的深孔。然后用六角螺母（8）和垫圈（7）拧紧。
拧紧六角螺母（8）固定立式托架与电热板（图 A3）。
- ▶ 将电热板置于立式托架脚上并定位在安装点（图 A4）。
- ▶ 穿过立式支架底座的钻孔为钻孔位置做上标记（图 A5）。
- ▶ 移除电热板并在做标记的位置钻孔（图 A6）。
- ▶ 将电热板置于指定位置进行安装并使用合适的销子和螺栓（每个托架 4 个螺栓，最大 $\varnothing$ 10 mm）固定在地板上（图 A7）。
- ▶ 松开螺纹销钉（9）和六角螺母（8）后，水平校准电热板。然后重新固定螺纹销钉（9）和六角螺母（8）（图 A8）。
- ▶ 再次使用包装完全罩住电热板（图 A9）。

安装方法 B

- ▶ 将立式托架按规定的距离置于地面上并在需要钻孔的位置做标记（图 B1）。
- ▶ 在做标记的位置钻孔（图 B2）。
- ▶ 将立式托架置于指定位置进行安装并使用合适的销子和螺栓（每个托架 4 个螺栓，最大 $\varnothing$ 10 mm）固定在地板上（图 B3）。
- ▶ 将电热板小心地插入立式支架底座（图 B4）。
- ▶ 将挂钩（6）挂在电热板连接板的下部并穿过支承筒（2a/2b）的深孔。然后用六角螺母（8）和垫圈（7）拧紧（图 B5）。
拧紧六角螺母（8）固定立式托架与电热板。
- ▶ 松开螺纹销钉（9）和六角螺母（8）后，水平校准电热板。然后重新拧紧螺纹销钉（9）和六角螺母（8）（图 B6）。
- ▶ 再次使用包装完全罩住电热板（图 B7）。

يمكن تركيب المدفأة مع الحاملات القائمة في تسلسلات مختلفة:

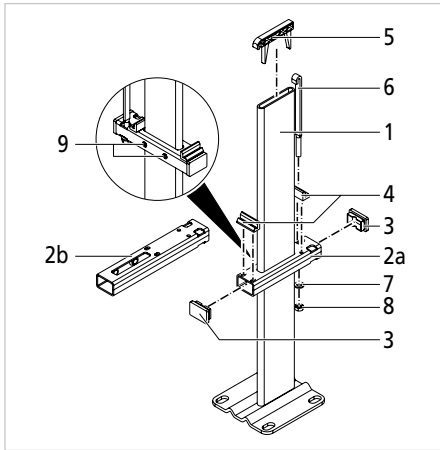
- **نوع التركيب A:** تركيب الحاملات القائمة بالمدفأة أولاً
 - **نوع التركيب B:** تركيب الحاملات القائمة بالأرضية أولاً
- سيتم فيما يلي توصيف نوعي التركيب.

نوع التركيب A

- ◀ ضع المدفأة على رأسها (شكل 1A).
- ◀ ضع الحامل المركب مسبقاً في الجزء السفلي للمدفأة في منطقة الرفارف بشكل مائل، وأدخله بحذر (شكل 2A).
- وفي هذه الحالة تركز سنادة الحامل (4) على الطبقة الطولية للمدفأة.
- ◀ قم بتعليق الخطاف (6) في رفرف المدفأة السفلي، وأدخله من خلال الفتحة الطويلة بأنبوب الدعم ($b2/a2$). ثم اربطه من خلال الصامولة المسدسة (8) والحلقة (7).
- من خلال إحكام ربط الصامولة المسدسة (8) يتم شد الحامل القائم مع المدفأة (شكل 3A).
- ◀ ضع المدفأة على قواعد الحاملات القائمة، واضبط وضعها في موقع التركيب (شكل 4A).
- ◀ قم بتعليم ثقب الحفر من خلال الفتحات الموجودة بقواعد الحاملات القائمة (شكل 5A).
- ◀ أبعد المدفأة، وقم بنقب الحفر في المواضع المعلمة (شكل 6A).
- ◀ ضع المدفأة في مكانها، وقم بمحاذاتها، وثبتها في الأرض باستخدام الدسارات والمسامير المناسبة (4 مسامير لكل حامل، ذات قطر حده الأقصى 01 مم) (شكل 7A).
- ◀ قم بمحاذاة المدفأة أفقياً بعد إرخاء المسامير الملولبة عديمة الرأس (9) والصامولة المسدسة (8). ثم أعد إحكام ربط المسامير الملولبة عديمة الرأس (9) والصامولة المسدسة (8) (شكل 8A).
- ◀ أعد سحب الغلاف على المدفأة بالكامل (شكل 9A).

نوع التركيب B

- ◀ قم بمحاذاة الحاملات القائمة على الأرض في المسافة المحددة مسبقاً، وقم بتعليم ثقب الحفر (شكل 1B).
- ◀ قم بنقب الحفر في المواضع المعلمة (شكل 2B).
- ◀ ضع الحاملات القائمة في مكانها، وقم بمحاذاتها، وثبتها في الأرض باستخدام الدسارات والمسامير المناسبة (4 مسامير لكل حامل، ذات قطر حده الأقصى 01 مم) (شكل 3B).
- ◀ ضع المدفأة بحذر على قواعد الحامل (شكل 4B).
- ◀ قم بتعليق الخطاف (6) في رفرف المدفأة السفلي، وأدخله من خلال الفتحة الطويلة بأنبوب الدعم ($b2/a2$). ثم اربطه من خلال الصامولة المسدسة (8) والحلقة (7) (شكل 5B).
- من خلال إحكام ربط الصامولة المسدسة (8) يتم شد الحامل القائم مع المدفأة.
- ◀ قم بمحاذاة المدفأة أفقياً بعد إرخاء المسامير الملولبة عديمة الرأس (9) والصامولة المسدسة (8). ثم أعد إحكام ربط المسامير الملولبة عديمة الرأس (9) والصامولة المسدسة (8) (شكل 6B).
- ◀ أعد سحب الغلاف على المدفأة بالكامل (شكل 7B).



الاسم	10006030BZ	20006030BZ	10007030BZ	20007030BZ
1 قاعدة الحامل 054 HB	1	—	1	—
1 قاعدة الحامل 057 HB	—	1	—	1
a2 أنبوب الدعم MV 33T–22T	1	1	—	—
b2 أنبوب الدعم V+K 33T	—	—	1	1
3 الغطاء الطرقي	2	2	2	2
4 سنادة الحامل	2	2	2	2
5 الركيزة	1	1	1	1
6 الخفاف	1	1	1	1
7 الحلقة	1	1	1	1
8 الصامولة المسددة	1	1	1	1
9 المسمار الملولب عديم الرأس	2	2	2	2

عدد الحاملات القائمة

- ◀ قم بتركيب كل مدفأة مسطحة مع العدد المحدد لها من الحاملات القائمة، تبعاً لنوع وطول التركيب (شكل 2).
- ◀ يجب مراعاة كافة الإرشادات، وخصوصاً البيانات التقنية، وحدود الاستخدام.
- ◀ لا يُسمح بالنقل والتخزين إلا في الأغلفة الواقية.
- ◀ **الحامل القائم قبل التركيب (شكل 5)**
- ◀ أدخل الغطاءين الطرفيين (3) في فتحتي أنبوب الدعم (b2/a2).
- ◀ أدخل سنادة الحامل (4) في الفتحات المحددة مسبقاً بأنبوب الدعم (b2/a2).
- ◀ ادفع أنبوب الدعم المركب مسبقاً، مع الفتحات الطويلة للخفاف (6) على قاعدة الحامل، واضبط البعد المطلوب عن الأرض.
- ◀ **ملحوظة:** المسافة الموصى بها مع الأرضيات الجاهزة تبلغ 051 مم (شكل 4).
- ◀ قم ب تثبيت أنبوب الدعم بالمسامير الملولبة عديمة الرأس (9).
- ◀ أدخل الركيزة (5) في قاعدة الحامل بالأعلى (الحزب يتجه للجهة الأمامية).
- ◀ احصل على أبعاد تركيب الحاملات القائمة بالمدفأة من الجدول في شكل 6.

AR – دليل الاستخدام

الاستخدام المسموح به

لا يُسمح باستخدام الحامل القائم إلا لتثبيت المدافئ المسطحة التالية من imreK، النوع 02 - 33، مع تخصيص فئات التطبيق.

3 KA HB = 003 - 006 ملم:

- 22VTP, D0KP, 0KP, VTF, D0KF, 0KF, 33VLP, 22VLP, 33KLP, 22KLP, 33VTP

2 KA HB = 003 - 459 ملم:

- 0HP, D0KP, 0KP, VTF, 0HF, D0KF, 0KF, VLP, KLP, VTP

أي استخدام آخر يُعد غير مناسب، وبالتالي فهو غير مصرح به!

الصيانة والتنظيف

الصيانة الخاصة للحاملات القائمة غير ضرورية.

- ◀ قم بتنظيف الحاملات القائمة باستخدام مواد تنظيف متداولة معتدلة وغير كاشطة فقط.

شكاوى العملاء

اتصل بالفني المتخصص في حالة حدوث تلفيات!

- ◀ يجب عدم القيام بالتركيب والإصلاح إلا من خلال فني متخصص فقط، وإلا فقدت حثك في المطالبة بالضمان وفقاً لقانون المسؤولية عن العيوب.

التخلص من الجهاز

- ◀ قم بتسليم الغلاف والأجزاء غير الضرورية إلى مركز إعادة التدوير أو المرفق المعتمد للتخلص من النفايات. برجاء مراعاة التعليمات المحلية.

AR – دليل التركيب

لا يُسمح بتركيب الحاملات القائمة إلا من قبل فني متخصص.

تعليمات السلامة

- ◀ اقرأ دليل التركيب جيداً قبل التركيب.
- ◀ يجب مراعاة كافة الإرشادات الخاصة بموقع التركيب، والبيانات التقنية، وحدود الاستخدام، وخصائص الأرضية، والبعد عن الجدار.
- ◀ يُرجى منح الدليل للمستخدم النهائي بعد التركيب.
- ◀ لا يُسمح بنقل وتخزين مواد التركيب إلا في الأغلفة الواقية.

⚠ تحذير

خطر الإصابة!

- ◀ برجاء مراعاة وزن المدفأة (انظر دليل الشركة المنتجة).
- ◀ عند زيادة الوزن عن 52 كجم يتم استخدام آلة رفع أو الاستعانة بأكثر من شخص.

التغليف والتسليم

- ◀ أزل غلاف المدفأة من الناحية السفلية والخلفية في منطقة الرفارف السفلية (شكل 1).
- ◀ تحقق من اكتمال محتويات عبوة الحاملات القائمة.

◀ ابعاد نصب ریل ایستاده روی رادیاتور را می‌توانید از جدول تصویر 6 به دست آورید.

نصب رادیاتور با ریل های ایستاده به روش های مختلف ممکن است:

- **نصب نوع A:** ابتدا نصب ریل های ایستاده روی رادیاتور
- **نصب نوع B:** ابتدا نصب ریل ایستاده روی زمین سپس هر دو نوع نصب توضیح داده خواهند شد.

نصب نوع A

◀ رادیاتور را سر و ته کنید (تصویر 1A).

◀ ریل از پیش مونتاژ شده را در قسمت پایینی رادیاتور در محدوده زبانه به صورت مایل قرار دهید و با احتیاط داخل کنید (تصویر 2A).

کمری ریل (4) در این حالت روی درز طولی رادیاتور قرار می‌گیرد.

◀ قلاب (6) را داخل زبانه پایینی رادیاتور کرده و در سوراخ کشیده لوله حامل (b2/a2) فرو کنید. با مهره شش گوش (8) و دیسک (7) پیچ کنید.

با سفت کردن مهره شش گوش (8) ریل ایستاده با رادیاتور پیش‌تنیده می‌شود (تصویر 3A).

◀ رادیاتور را روی پایه‌های ریل ایستاده قرار دهید و روی محل نصب جا گذاری نمایید (تصویر 4A).

◀ از طریق سوراخ‌های روی پایه‌های ریل ایستاده جای سوراخ‌های درل کاری را روی زمین مشخص کنید (تصویر 5A).

◀ رادیاتور را کنار بگذارید و سوراخ‌ها را روی مکان‌های مشخص شده درل کنید (تصویر 6A).

◀ رادیاتور را روی محل مشخص شده قرار دهید، تراز کنید و با رول پلاک و پیچ مناسب (4 پیچ برای هر ریل، حداکثر $\varnothing 01$ میلی‌متر) روی زمین مستحکم کنید (تصویر 7A).

◀ رادیاتور را پس از شل کردن گراب پیچ (9) و مهره شش گوش (8) به صورت افقی تراز کنید. سپس گراب پیچ‌ها (9) و مهره شش گوش (8) را دوباره سفت کنید (تصویر 8A).

◀ بسته‌بندی را دوباره به طور کامل روی رادیاتور بکشید (تصویر 9A).

نصب نوع B

◀ ریل‌های ایستاده را با فاصله داده شده نسبت به زمین تراز کنید و محل درل را روی زمین مشخص کنید (تصویر 1B).

◀ سوراخ‌ها را روی مکان مشخص شده درل کنید (تصویر 2B).

◀ ریل‌های ایستاده را روی محل مشخص شده قرار دهید، تراز کنید و با رول پلاک و پیچ مناسب (4 پیچ برای هر ریل، حداکثر $\varnothing 01$ میلی‌متر) روی زمین مستحکم کنید (تصویر 3B).

◀ رادیاتور را با احتیاط روی پایه‌های ریل قرار دهید (تصویر 4B).

◀ قلاب (6) را داخل زبانه پایینی رادیاتور کرده و در سوراخ کشیده لوله حامل (b2/a2) فرو کنید. با مهره شش گوش (8) و دیسک (7) پیچ کنید (تصویر 5B).

با سفت کردن مهره شش گوش (8) ریل ایستاده با رادیاتور پیش‌تنیده می‌شود.

◀ رادیاتور را پس از شل کردن گراب پیچ (9) و مهره شش گوش (8) را به صورت افقی تراز کنید. سپس گراب پیچ‌ها (9) و مهره شش گوش (8) را دوباره سفت کنید (تصویر 6B).

◀ بسته‌بندی را دوباره به طور کامل روی رادیاتور بکشید (تصویر 7B).

FA – راهنمای استفاده

استفاده صحیح

از کنسول‌های ایستاده فقط می‌توان برای محکم کردن رادیاتورهای مسطح imreK نوع 02 – 33 با در نظر گرفتن ردیندی کاربرد استفاده کرد.

006 – 003 HB = 3 KA میلی متر:

• 22VTP, D0KP, 0KP, VTF, D0KF, 0KF
33VLP, 22VLP, 33KLP, 22KLP, 33VTF

003 HB = 2 KA 459 میلی متر:

• 0HP, D0KP, 0KP, VTF, 0HF, D0KF, 0KF
VLP, KLP, VTP

هرگونه استفاده دیگر نامناسب بوده و در نتیجه مجاز نیست!

نگهداری و تمیزکاری

نگهداری خاصی برای ریل‌های ایستاده لازم نیست.

◀ ریل‌های ایستاده را فقط با پاک‌کننده‌های ملایم، غیر ساینده و تجاری در دسترس تمیز کنید.

شکایات

در صورت بروز آسیب به تکنسین متخصص رجوع کنید!

◀ نصب و تعمیر فقط باید توسط تکنسین متخصص انجام شود، در غیر این صورت بر اساس قانون حق شما نسبت به مسئولیت شرکت در برابر نقص دستگاه از بین خواهد رفت.

دفع زباله

◀ بسته‌بندی و قطعاتی که مورد نیاز نیستند را بازیافت یا طبق قانون برای دفع بفرستید. به قوانین محلی توجه کنید.

FA – راهنمای نصب

ریل‌های ایستاده را فقط تکنسین متخصص باید نصب کند.

توصیه‌های ایمنی

◀ راهنمای نصب را پیش از نصب به طور کامل بخوانید.

◀ به همه تذکرات مربوط به محل نصب، داده‌های فنی، محدودیت‌های استفاده، مشخصات زمین و فاصله از دیوار توجه کنید.

◀ بعد از نصب راهنما را در اختیار مصرف‌کننده نهایی قرار دهید.

◀ ابزار نصب را فقط در بسته‌بندی دارای محافظ حمل و انبار کنید.

⚠ هشدار

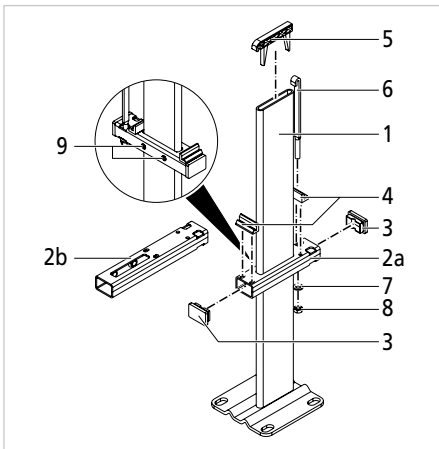
خطر آسیب‌دیدگی!

◀ به وزن رادیاتور توجه کنید (رجوع به مدارک تولیدکننده).
◀ اگر وزن رادیاتور بیشتر از 52 کیلوگرم بیشتر بود، با بالابر اجسام یا چند نفری کار کنید.

بسته‌بندی و تحویل کالا

◀ بسته‌بندی رادیاتور را از پایین و پشت، قسمت زبانه پایینی باز کنید (تصویر 1).

◀ کامل بودن محتوای بسته ریل‌های ایستاده را بررسی کنید.



عنوان	10006030BZ	20006030BZ	10007030BZ	20007030BZ
1 پایه ریل، ارتفاع سازه 054	1	–	1	–
1 پایه ریل، ارتفاع سازه 057	–	1	–	1
a2 لوله حامل MV 33T–22T	1	1	–	–
b2 لوله حامل V+K 33T	–	–	1	1
3 درپوش	2	2	2	2
4 کمری ریل	2	2	2	2
5 تکیه گاه	1	1	1	1
6 قلاب	1	1	1	1
7 دیسک	1	1	1	1
8 مهره شش گوش	1	1	1	1
9 گراب پیچ	2	2	2	2

تعداد ریل‌های ایستاده

◀ بسته به نوع و طول سازه هر کدام از رادیاتورها را با توجه به تعداد داده شده ریل‌های ایستاده نصب کنید (تصویر 2).

◀ به همه تذکرات، به خصوص داده‌های فنی و محدودیت‌های استفاده توجه کنید.

◀ حمل و نقل و انبار کردن فقط در بسته‌بندی محافظ.

ریل ایستاده پیش از نصب (تصویر 5)

◀ درپوش‌ها (3) را روی هر دو دریچه لوله حامل (b2/a2) قرار دهید.

◀ کمری ریل (4) را روی سوراخ‌های از پیش تعیین شده لوله حامل (b2/a2) قرار دهید.

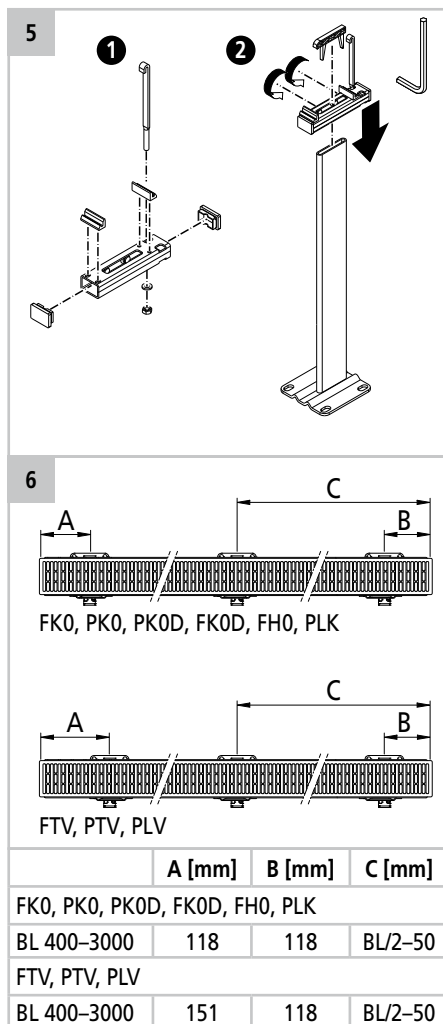
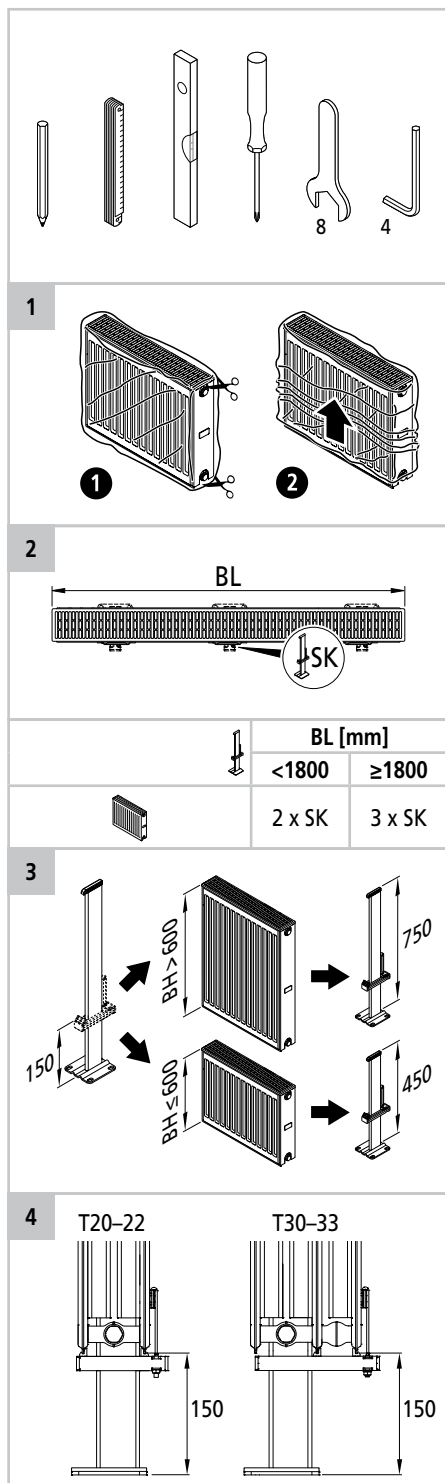
◀ لوله حامل از پیش مونتاژ شده را که سوراخ‌های کشیده‌ای برای قلاب (6) دارد داخل پایه ریل کنید و فاصله دلخواه از زمین را تنظیم نمایید.

تذکر: فاصله پیشنهادی از کف‌پوش آماده 051 میلی‌متر است

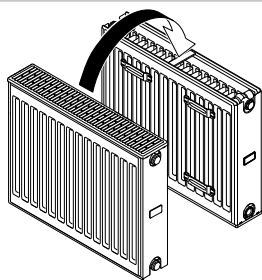
(تصویر 4).

◀ لوله حامل را با گراب پیچ (9) سفت کنید.

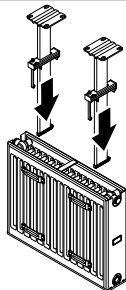
◀ تکیه گاه (5) را از بالا داخل پایه ریل کنید (شکاف برای قسمت جلویی در نظر گرفته شده است).



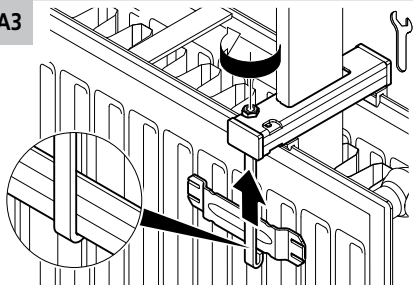
A1



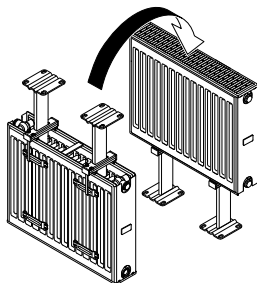
A2



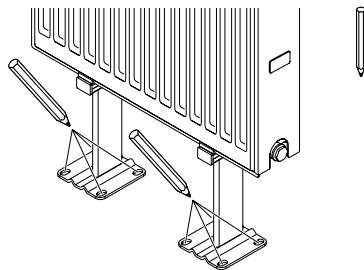
A3



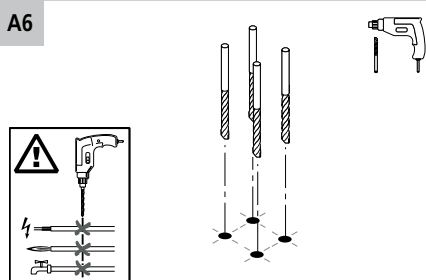
A4



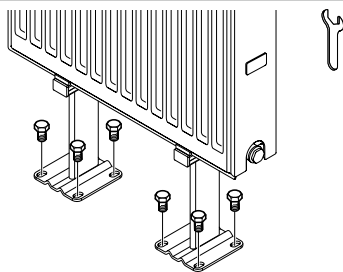
A5



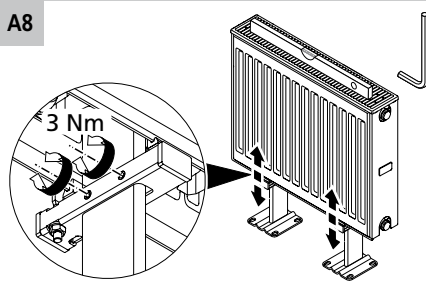
A6



A7



A8



A9

